# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## J-200™ Collection

J - 280
J - 275
J - 245
J - 235
J - 210

2530-277Z Rev. A

Jacuzzi

# Notice au propriétaire du nouveau spa :

Félicitations pour l'achat de votre nouveau spa Jacuzzi®! Le texte ci-dessous énumère les fonctions automatisées de votre nouveau spa. Les fonctions vous sont présentées dans le but d'éliminer toute inquiétude qui pourrait survenir lors de la mise en marche et durant les premières 24 heures de fonctionnement. Vous trouverez aussi ci-dessous des recommandations d'entretien importantes à respecter sur une base régulière pour protéger votre nouvel investissement.

### Fonctions automatisées

La pompe 1 du premier cycle de filtration/chauffage se mettra en marche approximativement deux minutes après la mise en marche de l'appareil. Sur les modèles avec deux pompes, une fonction automatique de dégagement « blow-out » de cinq minutes actionne également la pompe 2 durant une période de cinq minutes pour nettoyer tous les circuits. Après cette période de cinq minutes de marche, la pompe 2 s'arrête et la pompe 1 continue de fonctionner pour la durée complète du cycle.

**Remarque :** Cette fonction s'active seulement durant le premier cycle de filtration/chauffage quotidien.

### Conservez une eau de spa saine

Gardez toujours l'équilibre chimique de votre eau de spa dans les limites des paramètres:

| | **Avec** CLEAR**RAY®** | **Sans** CLEAR**RAY®** |
|---|---|---|
| **pH** | **7,4-7,6** | **7,4-7,6** |
| **Chlore libre** | **pas moins de 1,0 ppm** | **3,0-4,0 ppm** |
| **Brome libre** | **pas moins de 2,0 ppm** | **2,0-4,0 ppm** |
| **Alcalinité totale** | **100-120 ppm** | **100-120 ppm** |
| **Dureté de calcium** | **150-250 ppm** | **150-250 ppm** |

**IMPORTANT :** Le système de purification d'eau CLEAR**RAY®** est installé en usine. Si le système CLEAR**RAY®** est modifié ou ne fonctionne pas correctement, suivez les paramètres de chimie de l'eau « sans CLEAR**RAY®** » définis par l'Association des professionnels de la piscine et du spa (Association of Pool and Spa Professionals). La lampe du système CLEAR**RAY®** doit être remplacée sur une base annuelle pour une meilleure désinfection de l'eau.

⚠ **POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE !** Pour garantir une eau de spa saine, entretenez toujours votre filtre selon les directives ci-dessous. Reportez-vous à les pages 44-46 « Entretien de la qualité d'eau » pour de plus amples renseignements.

### Entretien du filtre requis

Votre nouveau spa est muni d'un système de filtration d'eau d'avant-garde qui procure une qualité d'eau inégalée! Pour garantir une qualité d'eau maximale en tout temps, nettoyez la cartouche du filtre une fois par mois, ou plus souvent si nécessaire. Pour obtenir les directives détaillées de nettoyage et de remise en place, reportez-vous à la page 36.

### Remplacement de l'eau

⚠ **POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE !** Vous devez remplacer l'eau du spa tous les trois mois. La fréquence du remplacement de l'eau dépend d'un nombre de variables comme la fréquence d'utilisation, le nombre d'utilisateurs et l'entretien de la qualité de l'eau effectué. Vous saurez qu'il est temps de remplacer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus la formation de mousse ou que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau, même si les mesures de qualité de l'eau prescrites se trouvent toutesdans les limites des critères recommandés. Reportez-vous à les pages 44-46 pour de plus amples renseignements.

©Jacuzzi Hot Tubs. Tous droits réservés.

# Table des matières


***1.0 Renseignements importants pour les propriétaires de spas.. 1***
***2.0 Notice de la FCC ..... 1***

***3.0 Importantes directives de sécurité pour t ous les propriétaires de spa ..... 2***
*3.1 Risque de piégeage ..... 7*
*3.2 Hyperthermie ..... 9*
*3.3 Importantes directives de sécurité supplémentaires de l'ACNOR (CSA - Canada seulement) ..... 9*
*3.4 Directives générales sur la sécurité électrique ..... 10*

***4.0 Choix d'un emplacement d'installation .....11***
*4.1 Installation à l'extérieur ..... 12*
*4.2 Installation à l'intérieur ..... 12*

***5.0 Directives générales de sécurité électrique..... 13***
***6.0 Exigences d'alimentation..... 14***
***7.0 Directives de câblage électrique..... 17***
***8.0 Méthode pour le remplissage du spa ..... 20***

***9.0 Fonctions de commande ..... 26***
*9.1 Panneau de commande..... 26*
*9.2 Commandes et caractéristiques générales du spa..... 27*
*9.3 Commandes et caractéristiques générales du spa..... 28*

***10.0 Mode d'emploi..... 29***
*10.1 Réglage de la température de l'eau..... 29*
*10.2 Actionnement des pompes à jet ..... 30*
*10.3 Fonctionnement du système d'éclairage à DEL multicolore..... 30*
*10.4 Réglage du débit individuel des jets ..... 30*
*10.5 Sélection de l'action de massage désirée ..... 31*
*10.6 Commandes d'air..... 31*
*10.7 Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ en option (J-235 à J-280)..... 31*

***11.0 Cycles de filtration automatiques ..... 32***
*11.1 Modes de filtration/chauffage standard..... 32*
*11.2 Modes de filtration/chauffage économiques (tous les modèles).. 32*
*11.3 Modes de verrouillage - L1-L2 (tous les modèles)..... 32*
*11.4 Sélection du mode de filtration/chauffage..... 32*
*11.5 Modes de filtration pour les spas..... 33*
*11.6 Programmation du système de purification d'eau CLEAR**RAY**® (UV)..... 34*

***12.0 Entretien du spa..... 36***
*12.1 Nettoyage des filtres..... 36*
*12.2 Vidange et remplissage ..... 40*
*12.3 Entretien des appuie-tête..... 41*
*12.4 Nettoyage de la surface intérieure du spa..... 41*
*12.5 Entretien et Maintenance du couvert en vinyle..... 41*
*12.6 Entretien de l'armoire synthétique ..... 42*
*12.7 Hivérisation ..... 42*
*12.8 Redémarrage de votre spa durant la saison froide..... 44*

***13.0 Entretien de la qualité de l'eau..... 44***
*13.1 Contrôle du pH..... 44*
*13.2 Assainissement de l'eau..... 45*
*13.3 Système de purification d'eau CLEAR**RAY**® (UV) ..... 46*
*13.4 Remplacement de la lampe CLEAR**RAY**® et entretien du tube de quartz..... 46*

***14.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur ..... 50***
*14.1 Le panneau affiche « COL »..... 50*
*14.2 Le panneau affiche « ICE » ..... 50*
*14.3 Le panneau affiche « SN1 » ..... 50*
*14.4 Le panneau affiche « SN2 » ..... 50*
*14.5 Le panneau clignote « FL1 » ou « FL2 »..... 50*
*14.6 Le panneau affiche « OH »..... 51*
*14.7 Le panneau affiche « ----- » ..... 51*
*14.8 Le panneau affiche « BLB » (ampoule) ..... 51*

***15.0 Procédures de dépannage..... 52***
*15.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage, etc.) ..... 52*
*15.2 La lampe s'allume, mais la pompe ne fonctionne pas..... 52*
*15.3 Jets d'eau faibles..... 52*
*15.4 L'eau est trop chaude ..... 53*
*15.5 Pas de chaleur..... 53*

***16.0 Diagramme de la carte de circuits imprimés ..... 54***
*16.1 Modèles Nord-Américains J-235, J-245, J-275 et J-280 ..... 54*
*16.2 Modèles Nord-Américains convertibles J-210 ..... 55*
*16.3 Modèles J-235, J-245, J-275 et J-280 à 50 Hz pour exportation..... 56*
*16.4 Modèles J-210 à 50 Hz pour exportation..... 57*

***17.0 Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ en option ..... 58***
*17.1 Apparier la télécommande et la chaîne stéréophonique ..... 59*
*17.2 Paramètres audio ..... 59*
*17.3 Fonctions de télécommande..... 61*
*17.4 Connexions et fonctions d'un appareil électronique ..... 62*
*17.5 Remplacement de la pile de la télécommande sans fil..... 65*
*17.6 Spécifications de la chaîne stéréophonique BLUEWAVE™..... 66*

## 1.0 Renseignements importants pour les propriétaires de spas

Votre spa Jacuzzi de la Collection J-200 est conforme aux plus hautes normes de fabrication et vous procurera plusieurs années de service sans ennuis. Cependant, étant donné les matériaux isolants utilisé pour un fonctionnement écoénergétique, l'exposition directe des surfaces du spa en acrylique et des raccords muraux au soleil ou à de hautes températures pendant une période prolongée est déconseillée sous peine de dégâts irréversibles ou de décoloration. Les dommages causés par cette exposition abusive ne sont pas couverts par la garantie. Lorsque le spa est exposé aux rayons directs du soleil, nous recommandons de le garder rempli d'eau et de garder le capot isolant de luxe Jacuzzi installé en permanence lorsque le spa n'est pas utilisé. Lisez et conformez-vous aux exigences requises pour la base de fondation de votre spa se trouvant dans à la Section 4.0 intitulé « Choix d'un emplacement » (page 11).

**Jacuzzi s'efforce de toujours offrir les meilleurs spas qui soient, par conséquent, il est possible que certaines modifications et améliorations apportées ne soient pas représentées dans les présentes spécifications, illustrations et/ou directives.**

## 2.0 Notice de la FCC

Cet appareil a été éprouvé et trouvé conforme aux limites établies à l'article 15 de la réglementation de la FCC pour dispositifs numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection contre l'interférence nocive dans un milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et irradie de l'énergie radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé selon les directives d'utilisation, il pourrait causer de l'interférence nocive aux radiocommunications. Cependant, nous ne pouvons vous assurer qu'il ne se produira pas d'interférence dans certaines installations. Si cet équipement cause de l'interférence à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant le spa en marche et en l'arrêtant, nous encourageons l'utilisateur à corriger cette situation par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Déplacer ou relocaliser l'antenne de réception.
2. Augmenter la distance séparant le spa et le récepteur.
3. Brancher le spa dans la prise d'un autre circuit électrique de la résidence.
4. Consulter le dépositaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide. Les modifications ou changements non expressément approuvés par l'autorité ayant confirmé la conformité de l'appareil aux règlements de la FCC pourrait faire retirer l'autorisation d'utiliser l'appareil.

## 3.0 Importantes directives de sécurité pour tous les propriétaires de spa

**LISEZ ET RESPECTEZ ATTENTIVEMENT TOUTES CES DIRECTIVES!**
Ce spa a été fabriqué pour répondre aux normes et spécifications décrites dans le « Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act » (loi VGB sur la sécurité des piscines et des spas). Des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises lors de l'installation et de l'utilisation de spas, y compris :

1. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

- Des précautions extrêmes doivent être prises pour empêcher les enfants d'accéder à l'appareil sans autorisation.
- Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne puissent pas utiliser ce spa sans surveillance constante. La supervision d'un adulte est un facteur de sécurité critique pour empêcher les enfants de se noyer.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, recouvrez le spa de son couvercle en le sécurisant avec ses courroies et attaches. Cela aidera à dissuader les enfants non supervisés d'entrer dans le spa. Gardez le couvercle du spa solidement attaché lors de conditions très venteuses.
- Il n'y a aucune garantie que le couvercle, les attaches ou les verrous empêchent l'accès au spa.

2. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

- Gardez les cheveux, les vêtements amples ou les bijoux pendants loin des raccords d'aspiration, des jets rotatifs ou des autres composants mobiles pour éviter tout piégeage qui pourrait mener à une noyade ou une blessure grave.
- N'utilisez jamais le spa à moins que tous les protecteurs d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire soient installés pour éviter tout piégeage du corps ou des cheveux.
- Ne faites jamais fonctionner et n'utilisez pas le spa si le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire sont brisés ou s'il manque une pièce à l'assemblage de l'écumoire. Veuillez communiquer avec votre dépositaire ou le centre de service le plus proche pour obtenir du service.
- Les raccords d'aspiration et les couvercles d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau créé par la(les) pompe(s). Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration ou la(les) pompe(s), assurez-vous que les taux de débit sont compatibles et conformes au VGB Safety Act.
- Ne remplacez jamais un raccord ou un protecteur d'aspiration par un article similaire de capacité inférieure au débit indiqué sur l'article original. L'utilisation de raccords ou de protecteurs d'aspiration inappropriés peut entraîner un risque de piégeage du corps ou des cheveux qui pourrait aboutir à une noyade ou une blessure grave.

3. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE CAUSÉE PAR UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE DÉCÈS PAR ÉLECTROCUTION.**

- Installez le spa à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) de toute surface métallique. Autrement, un spa peut être installé à moins de 1,5m (5 pi) de surfaces métalliques si chacune de ces surfaces est reliée en permanence (liée) par un fil conducteur en cuivre massif de calibre d'au moins n° 8 AWG (8,4 mm²) à la borne de mise à la terre à l'intérieur du compartiment d'appareillage de l'armoire électrique de l'équipement.
- Un connecteur de fil de mise à la terre est fourni sur cette unité pour relier un fil conducteur en cuivre massif de calibre d'au moins n° 8 AWG (8,4 mm²) à tout équipement métallique, armoire électrique de métal, tuyau ou conduite d'eau métallique se trouvant à moins de 1,5m (5 pi) de l'unité.
- N'autorisez jamais l'utilisation d'un appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio, un téléviseur, etc. à une distance de moins de 1,5m (5 pi) d'un spa, sauf si ceux-ci sont intégrés au spa par le fabricant.
- N'amenez jamais un appareil électrique dans ou près du spa.
- Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique depuis l'intérieur du spa ou lorsque vous êtes mouillé.
- Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité des É.-U. et la norme 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un sectionneur ou un disjoncteur de capacité suffisante pour ouvrir tous les conducteurs non mis à la terre. Le moyen de mise hors circuit doit être facile d'accès et visible par les occupants du spa, mais installé à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) du spa.
- Comme requis par l'article 680-42 du code NEC, le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un disjoncteur de fuite à la terre (« GFCI »).

4. ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

- Prenez toutes les mesures pour empêcher les plongeons ou les sauts dans le spa ou les glissements et les chutes qui pourraient entraîner un évanouissement, une noyade ou une blessure grave. Les surfaces mouillées peuvent être très glissantes.
- Ne marchez pas, ne vous assoyez pas et ne vous tenez pas debout sur la rampe du spa.

5. ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SURCHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES, DES MARQUES OU LA MORT!**

- Une température d'eau excédant 40°C (104°F) peut être dangereuse pour votre santé.

- Reportez-vous à la Section 3,2 Hyperthermie pour connaître les causes et les symptômes précis de cet état.
- La température de l'eau du spa ne doit jamais excéder 40°C (104°F). Une température entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) est considérée comme sécuritaire pour des adultes en santé.
- Il est recommandé de réduire la température de l'eau pour les jeunes enfants (les enfants sont particulièrement sensibles à l'eau chaude) et lorsque le spa est utilisé pendant plus de 10 minutes par/avec de jeunes enfants.
- La Commission pour la sécurité des produits de consommation américaine stipule que la température de l'eau d'un spa ne doit pas dépasser 40°C (104°F).
- Vérifiez toujours la température de l'eau du spa avant de vous y immerger. L'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis puisque la tolérance de précision des dispositifs de régulation de température peut varier de ± 2°C (± 5°F).

6. ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

- Puisque des températures d'eau excessives peuvent causer des dommages aux fœtus durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.
- Les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, doivent limiter la température de l'eau du spa à 38°C (100°F).
- Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont des antécédents médicaux de maladie du cœur, de haute ou de basse tension, de problèmes de circulation, de diabète, de maladie infectieuse ou de syndrome de déficience du système immunitaire doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- Si vous avez de la difficulté à respirer lors de l'utilisation ou du fonctionnement du spa, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin.
- Puisque certains médicaments peuvent induire la somnolence, tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle ou la circulation sanguine, les personnes utilisant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- Les personnes souffrant d'un trouble nécessitant un traitement médical, les gens âgés ou les nourrissons doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- L'usage d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou durant l'utilisation du spa peut donner lieu à un évanouissement avec la possibilité d'une noyade.

7. ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**
- L'immersion prolongée dans un spa peut être nocive pour la santé.
- Limitez-vous à une durée raisonnable lorsque vous utilisez le spa. Une immersion à des températures élevées peut faire augmenter la température du corps (hyperthermie). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent les étourdissements, la nausée, l'évanouissement, la somnolence et la diminution des perceptions. Ces effets peuvent aboutir à la noyade ou à des blessures graves.
- Ne vous immergez jamais dans un spa immédiatement après une séance d'exercices exténuants. Entrez et sortez du spa lentement. Les surfaces mouillées peuvent être glissantes.

8. ⚠ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE!**
- Pour réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des problèmes respiratoires, gardez la chimie de l'eau à l'intérieur des paramètres indiqués sur la couverture intérieure de ce manuel et consultez un ingénieur qualifié relativement à la ventilation si le spa est installé à l'intérieur ou dans un endroit fermé.
- Les gens souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa pour éviter de contaminer l'eau qui pourrait entraîner la propagation des infections aux autres.
- Prenez toujours une douche avant et après l'utilisation du spa. Conservez la chimie de l'eau selon les recommandations du fabricant. Si vous ne respectez pas ces recommandations, les utilisateurs du spa pourraient contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus).

9. ⚠ **AVERTISSEMENT :** En plus de l'entretien des filtres et de la chimie de l'eau, une bonne ventilation est recommandé de réduire la possibilité de contracter une maladie hydrique (par exemple, une infection, des bactéries ou des virus) et/ou des troubles respiratoires qui pourraient être présentes dans l'air ou l'eau. Consulter un architecte ou de construction afin de déterminer vos besoins spécifiques, si vous installez votre spa intérieur.

10. **ATTENTION : POUR DIMINUER LE RISQUE D'ENDOMMAGER LE PRODUIT.**
- Conservez la chimie de l'eau conforme aux recommandations du fabricant.
- L'entretien adéquat de la composition chimique de l'eau du spa est nécessaire pour maintenir une eau saine et prévenir les dommages possibles aux composantes du spa.

11. ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT!** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

12. **REMARQUE:** Ce spa n'est pas prévue ni conçue pour des fins commerciale ou publique. L'acheteur du spa doit déterminer s'il y a des codes de restrictions à l'utilisation ou à l'installation de ce spa puisque les conditions locales changent d'une région à l'autre.

## Littérature sur la Sécurité des Spas

Pour vous assurer de vivre une expérience de spa agréable et sécure, apprenez tous ce que vous pouvez au sujet des procédures de sûreté et de secours des spas. Les brochures énumérées ci-dessous son particulièrement utiles à ces sujets.

- Les enfants ne sont pas imperméables à l'eau
- Procédures de secours de piscine et de spa pour les enfants en bas âge
- Couches de protection
- La façon prudente d'apprécier votre spa ou bain

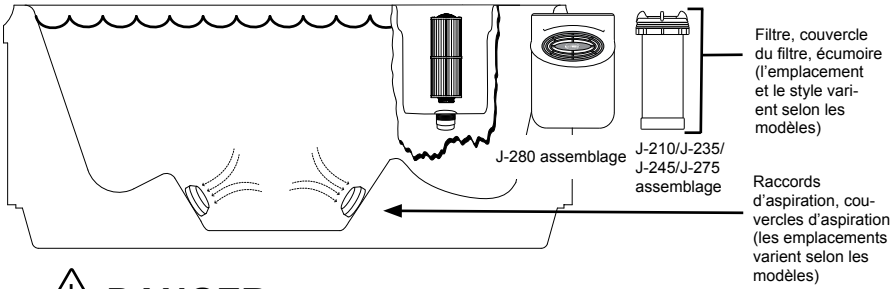
L'Association des Professionnels de Piscine et de Spa édite ces brochures. Vous pouvez vous procurer une brochure selon les façons énumérées dans la liste ci-dessous.

- Demandez à votre marchand de spas (ils peuvent avoir des copies)
- Allez à l'adresse http://apsp.org
- Dirigez votre propre recherche sur l'Internet
- Écrivez à l'adresse suivante :
  The Association of Pool and Spa Professionals
  2111 Eisenhower Avenue
  Alexandria VA 22314
  703.838.0083

### 3.1 Risque de piégeage

La commission de surveillance des produits de consommation des É.-U. a signalé que des utilisateurs de piscines et de spas ont été piégés (pris) au drain ou aux raccords d'aspiration entraînant la mort, une noyade ou des blessures graves (reportez-vous au diagramme ci-dessous). Ce spa a été fabriqué pour répondre aux normes et spécifications décrites dans le « Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act » (loi VGB sur la sécurité des piscines et des spas). Le risque de piégeage peut être minimisé si des précautions adéquates sont prises.

> ⚠ DANGER : RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT!
> Ne faites jamais fonctionner le spa si un raccord d'aspiration, un couvercle d'aspiration, un filtre, un couvercle de filtre ou une écumoire sont brisés, endommagés ou manquants.


Filtre, couvercle du filtre, écumoire (l'emplacement et le style varient selon les modèles)
J-280 assemblage
J-210/J-235/ J-245/J-275 assemblage
Raccords d'aspiration, couvercles d'aspiration (les emplacements varient selon les modèles)

1. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

   **Piégeage des cheveux :** Peut se produire si les cheveux sont enchevêtrés, noués ou pris dans l'aspiration d'un drain ou l'assemblage de l'écumoire. Ce problème a été signalé par des personnes qui, lorsqu'elles se sont immergées complètement, ont laissé leurs cheveux s'approcher et/ou se trouver à la portée des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration ou de l'assemblage de l'écumoire.

- Gardez les cheveux loin des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.
- Les enfants risquent d'être piégés par leurs cheveux s'ils nagent sous l'eau.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

2. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

**Piégeage d'un membre :** Peut se produire lorsqu'un membre est piégé, inséré ou aspiré dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Gardez toujours les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire en place lors du fonctionnement pour éviter de piéger des membres.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

3. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

**Piégeage du corps :** Peut se produire lorsqu'une partie du torse est piégée, insérée ou aspirée dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

4. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

**Piégeage d'éviscération (éventration) :** Peut se produire lorsque les fesses sont piégées, insérées ou aspirées dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Ne vous assoyez jamais sur des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

5. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

**Piégeage mécanique :** Peut se produire si des bijoux, un maillot de bain ou des accessoires pour les cheveux sont enchevêtrés, noués ou pris dans l'aspiration d'un drain ou l'assemblage de l'écumoire.

- Ne laissez jamais vos bijoux, votre maillot de bain ou vos accessoires pour les cheveux s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration ou de l'assemblage de l'écumoire.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

### 3.2 Hyperthermie

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie (surchauffe). L'usage de narcotiques ou d'alcool peut grandement augmenter le risque de décès par hyperthermie dans un spa. Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie sont les suivants.

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 37°C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie (fatigue) et une augmentation de la température interne du corps (sensation d'avoir trop chaud). Les effets de l'hyperthermie comprennent:

- L'ignorance du danger possible ;
- L'omission de détecter la chaleur ;
- Le défaut de reconnaître la nécessité de sortir du spa ;
- L'incapacité physique de sortir du spa ;
- Les séquelles au fœtus de femmes enceintes ; et
- La perte de conscience et le danger de noyade.

Une enseigne d'avertissement est incluse dans votre trousse de garantie. Veuillez l'installer à un endroit près de votre spa où elle sera à la vue des utilisateurs. Pour obtenir des enseignes supplémentaires ou de rechange, veuillez communiquer avec votre dépositaire Jacuzzi local en mentionnant l'article numéro 6530-082.

### 3.3 Importantes directives de sécurité supplémentaires de l'ACNOR (CSA - Canada seulement)

Des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises lors de l'utilisation de cet appareil électrique, y compris :

1. **LISEZ ET SUIVEZ TOUTES CES DIRECTIVES.**

2. Une borne de couleur verte ou une cosse identifiée par « G », « Gr », « Ground », « Grounding » ou le symbole* ⏚ se trouve à l'intérieur du boîtier ou compartiment d'alimentation. Pour éviter tout choc électrique, cette borne doit être reliée à la mise à la terre du panneau d'alimentation électrique avec un fil de cuivre plein de même calibre que les conducteurs d'alimentation de cet appareil (*symbole 5019 de la publication 417 de la CEI).

3. Au moins deux pattes identifiées « Bonding Lugs » sont fournies sur la surface extérieure ou à l'intérieur du boîtier/compartiment d'alimentation. Pour réduire les risques de chocs électriques, reliez le réseau de masse commune local de la zone du spa à ces bornes avec un fil de cuivre nu ou isolé de calibre minimal n° 6 AWG (10 mm²).

4. Tous les articles métalliques comme les rampes, les échelles, les drains ou les autres pièces de quincaillerie similaires installés à une distance de moins de trois mètres (10 pi) du spa doivent être reliés à la barre de masse de l'appareil avec des conducteurs de cuivre de calibre minimal n° 6 AWG (10 mm²).

5. **SAUVE GARDEZ CES DIRECTIVES.**

### 3.4 Directives générales sur la sécurité électrique

Votre nouveau spa Jacuzzi est muni d'un système à la fine pointe de la technologie. Il contient l'équipement de sécurité et d'autoprotection le plus évolué de l'industrie. Néanmoins, ce spa doit être installé adéquatement pour garantir une utilisation fiable. Pour toute question concernant son installation, communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi ou votre centre de rénovation local.

Une mise à la terre adéquate est extrêmement importante. Les spas Jacuzzi sont munis d'un système d'acheminement du courant. La porte de la boîte de commande est munie d'une borne à pression (Figure B, page 19) pour raccorder un fil de mise à la terre entre ce point et tout article métallique, conduite ou tuyau d'eau métallique etc. se trouvant à moins de 1,5m (5 pi) du spa, ou toute tige de mise à la terre cuivrée enfouie à moins de 1,5m (5 pi) du spa. Le fil de connexion doit être de cuivre plein de calibre minimal n° 8 AWG (8,4 mm²). Il s'agit d'une caractéristique de sécurité très importante.

Avant d'installer votre spa, consultez les autorités locales pour vous assurer d'effectuer l'installation selon les règlements applicables.

## 4.0 Choix d'un emplacement d'installation

**IMPORTANT:** À cause de sa masse combinée totale (spa, eau et utilisateurs), il est extrêmement important que la base sur laquelle reposera le spa soit lisse, plane, au niveau et capable de supporter le poids total sans se déplacer ou s'enfoncer pour la période entière de temps que le spa s'y trouvera. Si le spa est placé sur une surface ne correspondant pas à ces exigences, des dommages à la jupe et/ou à la coquille du spa pourraient survenir. Les dommages causés par une base inadéquate ne sont pas couverts par la garantie. C'est la responsabilité du propriétaire du spa d'assurer l'intégrité du support au fil du temps. Nous recommandons le coulage d'une dalle de béton renforcé d'une épaisseur minimale de 10 cm (4 po). Une plateforme/patio en bois est aussi acceptable pourvu qu'elle soit construite pour respecter les exigences décrites plus haut.

**AVERTISSEMENT : Pour installer un spa sur un balcon, un toit, ou d'autres plateformes ne faisant pas partie de la structure principale de l'édifice, consultez un ingénieur diplômé en structures compétent dans ce champ d'application.**

Le spa doit être installé de manièreà permette le drainage de toute eau en s'éloignant de l'installation. Le placement du spa dans une dépression sans provision de drainage adéquat pourrait permettre à l'eau de pluie, aux déversements du spa ou à d'autres eaux d'inonder l'équipement et créer une situation d'eau stagnante dans laquelle le spa baignerait. Pour un spa qui sera encastré sous le plancher d'une plateforme, effectuez l'installation de façon à pouvoir accéder à ses équipements soit par le dessus ou par le dessous de la plateforme pour l'entretien. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstruction qui empêcherait le retrait de l'un ou l'autre des panneaux latéraux de l'armoire et l'accès aux composants des jets d'eau, particulièrement du côté de la baie de l'équipement.

**MISE EN GARDE :** Si le spa se trouve à l'intérieur ou dans un endroit fermé, la ventilation doit être revue par un ingénieur ou les autorités compétentes qui comprennent les dispositions nécessaires requises pour évacuer l'air humide ou chauffé et l'air associé à des odeurs chimiques vers l'extérieur. **Lorsque le spa est utilisé, il dégage de grandes quantités d'humidité dans l'air pouvant causer de la moisissure.** Cela peut représenter un risque pour la santé. Au fil du temps, cela peut endommager certaines surfaces, les environs et l'équipement.

### 4.1 Installation à l'extérieur

Pour choisir l'endroit idéal pour installer votre spa, nous suggérons de prendre en considération les points suivants :

- La proximité de l'aire de déshabillage et de l'abri (particulièrement dans les régions assujetties aux températures froides).
- Le chemin menant à votre spa (celui-ci devrait être libre de débris de sorte que la saleté et les feuilles ne soient pas amenées dans le spa.
- La proximité des arbres et des arbustes (gardez en mémoire que les feuilles et les oiseaux peuvent faire accroître la charge de travail pour garder votre spa propre).
- Un site recouvert (une exposition réduite aux éléments et au vent peut se traduire par des frais de fonctionnement et d'entretien réduits).
- L'amélioration générale de votre environnement. Il est préférable de ne pas placer le spa sous le porte-à-faux d'un toit sans gouttière parce que l'eau d'égouttement réduira la vie du capot du spa.
- Pour installer un spa sur un balcon, un toit, ou d'autres plateformes ne faisant pas partie de la structure principale de l'édifice, consultez un ingénieur diplômé en structures compétent dans ce champ d'application.
- Dans l'éventualité peu probable où vous auriez besoin d'accéder ou vous introduire dans tout élément du spa pour une réparation, il est fortement recommandé que l'installation extérieure permette un accès complet à tout le spa. Veuillez prendre cela en considération lorsque vous installez le spa sur une plate-forme ou dans un cadre enfermé.
- Songez à placer votre spa loin de toute surface réfléchissante ou verre pour éviter tout dommage à la jupe synthétique.

### 4.2 Installation à l'intérieur

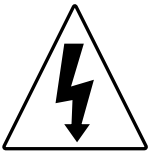
Avant l'installation d'un spa à l'intérieur, plusieurs considérations doivent être évaluées.

**AVERTISSEMENT :** En plus de l'entretien des filtres et de la chimie de l'eau, une bonne ventilation est recommandé de réduire la possibilité de contracter une maladie hydrique (par exemple, une infection, des bactéries ou des virus) et/ou des troubles respiratoires qui pourraient être présentes dans l'air ou l'eau. Consulter un architecte ou de construction afin de déterminer vos besoins spécifiques, si vous installez votre spa intérieur.

- **FONDATION ADÉQUATE : <u>Pour vous assurer que la fondation résistera durant toute la durée d'installation du spa, consultez un ingénieur en structure.</u>** Une fondation adéquate est critique, particulièrement si le spa sera installé à un étage supérieur d'un bâtiment. Pour installer un spa sur un balcon, un toit, ou d'autres plateformes ne faisant pas partie de la structure principale de l'édifice, consultez un ingénieur diplômé en structures compétent dans ce champ d'application.

- **DRAINAGE ADÉQUAT : <u>Il est extrêmement important qu'il y ait en place des moyens suffisants pour évacuer toute l'eau de déversement qui surviendra.</u>** Assurez-vous que le plancher sur lequel le spa reposera possède un drain qui peut évacuer toute l'eau comprise dans le spa. Assurez-vous de laisser de l'espace pour le plafond ou toute autre structure se trouvant sous le spa. L'environnement immédiat à votre spa sera exposé à l'eau et à l'humidité et son plancher, ainsi que toutes les surfaces et ameublement de la pièce et des pièces adjacentes, devront pouvoir résister à l'eau et à l'humidité.
- **VENTILATION ADÉQUATE : <u>La ventilation devra être revue par un ingénieur spécialisé ou les autorités compétentes qui comprennent la nécessité de ventilation d'espaces humides et les mesures requises pour l'évacuation d'air pouvant contenir des produits chimiques à l'extérieur.</u>** Lorsqu'il fonctionne, le spa dégage de grandes quantités d'humidité dans l'air pouvant causer la croissance de moisissures au fil du temps ce qui peut endommager certaines surfaces ou les zones adjacentes.
- **ACCÈS ADÉQUAT :** Advenant le cas peu probable où vous devrez accéder ou vous insérer derrière une des parois du spa pour réparation, il est fortement recommandé d'installer le spa de façon à garder une accessibilité complète du spa.
- **GARANTIE :** La garantie ne couvre pas les dommages causés par un non respect des directives du présent guide ou de toute installation non conforme aux règlements et codes des autorités locales. Veuillez consulter les autorités de votre localité et les articles du code de la construction applicables.

## 5.0 Directives générales de sécurité électrique



Votre nouveau spa Jacuzzi est muni d'un système à la fine pointe de la technologie. Il contient l'équipement de sécurité et d'autoprotection le plus évolué de l'industrie. Néanmoins, ce spa doit être installé adéquatement pour garantir une utilisation fiable. Pour toute question concernant son installation, communiquez avec votre dépositaire ou votre centre de rénovation local.

Une mise à la terre adéquate est extrêmement importante. Les spas Jacuzzi sont munis d'un système de captage du courant. Un connecteur à pression est fourni sur la surface de la boîte de commande, située à l'extérieur de la porte d'équipement (Figure B, page 19) pour raccorder un fil de mise à la terre entre ce point et tout équipement métallique, conduite ou tuyau d'eau métallique se trouvant à moins de 1,5m (5 pi) du spa, ou une tige de mise à la terre cuivrée enfouie à moins de 1,5m (5 pi) du spa. Le fil de mise à la terre doit être en cuivre massif de calibre

nº 8 AWG (8,4 mm²) au moins. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité très importante. Avant d'installer ce spa, consultez les autorités locales pour vous assurer d'effectuer l'installation conformément aux règlements locaux de construction.

**Modèles convertibles de 120/240 Volts**
Un spa relié à une source électrique de 120 VCA doit se trouver assez près d'une prise de courant mise à la terre pour pouvoir y brancher directement le cordon d'alimentation de trois mètres du spa. **N'UTILISEZ PAS UN CORDON DE RALLONGE** puisque cela pourrait endommager les équipements du spa à cause d'une tension insuffisante. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans qu'aucun autre appareil ou dispositif d'éclairage n'y soit relié.

## 6.0 Exigences d'alimentation

Les spas Jacuzzi sont conçus pour procurer une performance et une flexibilité d'utilisation maximales lorsqu'ils sont branchés sur le circuit le plus puissant indiqué ci-dessous. Des modifications mineures peuvent être apportées à la carte de circuits imprimés pour permettre à votre nouveau spa s'accepter une alimentation électrique autre que celle réglée en usine.
**Remarque :** Reportez-vous aux pages 54 à 57 pour obtenir les détails sur la configuration de la carte de circuits imprimés ou communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé.

**Tous les modèles Nord-Américains J-235/J-245/J-275/J-280 (60 Hz)**

| | 240V/40A* | 240V/50A** | 240V/60A*** |
|---|---|---|---|
| Disjoncteur (2-pôles) : | 40A* | 50A** | 60A*** |
| Nbre de fils : | 3 | 3 | 3 |
| Fréquence : | 60 Hz | 60 Hz | 60 Hz |
| Appel de courant : | 26A | 36A | 45A |

* Pour la configuration à 40A, l'élément chauffant **ne fonctionnera pas** lorsque l'une ou l'autre des pompes à jet fonctionne à haute vitesse. ***Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.***

** Pour la configuration à 50A, l'élément chauffant **ne fonctionnera pas** lorsque les deux pompes à jet fonctionnentà haute vitesse. ***Il s'agit du réglage en usine. Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.***

*** Pour la configuration à 60A, l'élément chauffant **fonctionnera** si les deux pompes à jets fonctionnent à haute vitesse.

| Tous les modèles Nord-Américains convertibles J-210 (60 Hz) | | | |
|---|---|---|---|
| | 120V/15A† | 240V/30A† | 240V/40A‡ |
| Disjoncteur : | 15 A†, 1-Pôle | 30A†, 2-Pôle | 40A‡, 2-Pôle |
| Nbre de fils : | 3 (cordon 15 A à GFCI – modèles américains seulement*) | 4 (câbles seulement) | 4 (câbles seulement) |
| Fréquence : | 60 Hz | 60 Hz | 60 Hz |
| Appel de courant : | 12A | 21A | 30A |

*** Tous les spas canadiens doivent être câblés conformément aux normes canadiennes de la CSA International (page 9).**

**†** Pour la configuration à 15/30A, l'élément chauffant **ne fonctionnera pas** pendant que la pompe à jet fonctionne à haute vitesse. ***L'appareil est réglé en usine pour branchement à 120V/15A.***

**‡** Pour la configuration à 40A, retirez le fil de connexion JP1-2 sur la carte de circuits pour permettre à l'élément chauffant de **fonctionner** lorsque la pompe à jet fonctionne à haute vitesse.

**ATTENTION (pour une opération de l'élément chauffant à quatre fils de 240 VCA): déplacez le fil rouge du boîtier d'alimentation principal (TB1) de la position n°1 à la position n°3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme dans la Figure D (page 19) avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages à la carte de circuits imprimés et/ou ses composants et annulera la garantie du fabricant.**

| Modèles J-235/J-245/J-275/J-280 pour exportation (50 Hz) | | | |
|---|---|---|---|
| | 230V/20A* | 230V/30A** | 230V/40A*** |
| Disjoncteur : | 20A* | 30A** | 40A*** |
| Nbre de fils : | 3 | 3 | 3 |
| Fréquence : | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Appel de courant : | 15A | 23A | 29A |

* Pour la configuration à 20A, l'élément chauffant **ne fonctionnera pas** lorsque l'une ou l'autre des pompes à jet fonctionne à haute vitesse. ***Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.***

** Pour la configuration à 30A, l'élément chauffant **fonctionnera** lorsqu'une des pompes à jet fonctionne à haute vitesse. ***Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.***

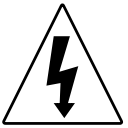
*** Pour la configuration à 40A, l'élément chauffant **fonctionnera** lorsque les deux pompes à jet fonctionnent à haute vitesse.

| Modèle J-210 pour exportation (50 Hz) | | |
|---|---|---|
| | 230V/20A* | 230V/30A** |
| Disjoncteur : | 20A* | 30A** |
| Nbre de fils : | 3 | 3 |
| Fréquence : | 50 Hz | 50 Hz |
| Appel de courant : | 15A | 21A |

* Pour la configuration à 20A, l'élément chauffant **ne fonctionnera pas** lorsque la pompe à jet fonctionne à haute vitesse. ***Il s'agit du réglage en usine.***

** Pour la configuration à 30A, l'élément chauffant **fonctionnera** lorsque la pompes à jet fonctionne à haute vitesse.

## 7.0 Directives de câblage électrique



**AVIS IMPORTANT :** Le câblage électrique de ce spa doit se conformer aux exigences du Code national de l'électricité (NEC - États-Unis) ou tout code provincial ou local applicable. Le circuit d'alimentation doit être mis en place par un électricien qualifié et approuvé par un représentant local des autorités d'inspection de systèmes électriques.

1. Modèles convertibles (120/240V) :

- ⚠ **DANGER : POUR DIMINUER LE RISQUE DE CHOC, LES DOMMAGES AU PRODUIT OU LES INCENDIES D'ORIGINE ÉLECTRIQUE!**
  **Fonctionnement avec cordon et fiche à 120V :** ce spa doit utiliser le cordon de 120V à disjoncteur de fuite de terre fourni à sa longueur originale ou doit autrement être câblé pour une installation à une distance plus grande d'une prise de courant. **N'UTILISEZ JAMAIS UN CORDON DE RALLONGE POUR QUELQUE RAISON QUI SOIT!**
- **Fonctionnement de l'élément chauffant convertible (120/240V) :** le cordon de 120V à disjoncteur de fuite de terre fourni doit être jeté pour le fonctionnement de l'élément chauffant à 240V. Le spa doit être câblé en conséquence. Le branchement à l'une ou l'autre des alimentations indiquées ci-dessus sans suivre les présentes directives annulera la validation enregistrée par le laboratoire d'essai indépendant ainsi que la garantie du fabricant.

2. **Modèles dédiés (240V) :** Ce spa doit être relié en permanence au panneau d'alimentation électrique. Aucun connecteur enfichable ou cordon de rallonge ne doit être utilisé pour faire fonctionner ce spa. Le branchement du spa sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil et la garantie du fabricant.

3. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans qu'aucun autre équipement ou appareil d'éclairage n'y soient reliés.

4. Pour déterminer le courant, la tension et le calibre des conducteurs, consultez le Section 6.0 « Exigences d'alimentation » (page 14).

- Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
- Nous recommandons d'utiliser le type de câble THHN.
- Pour garantir un raccordement adéquat, tous les conducteurs doivent être en cuivre. **N'utilisez pas des fils en aluminium.**
- Si vous utilisez des conducteurs de calibre plus gros que le n°6, (10 mm²), ajoutez un boîtier de jonction près du spa et réduisez la longueur des sections de fils à de courtes longueurs de fils n°6, (10 mm²), pour raccorder le spa.

5. Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité des É.-U. et la norme 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un sectionneur ou un disjoncteur de capacité suffisante pour ouvrir tous les conducteurs non mis à la terre. Le moyen de mise hors circuit doit être facile d'accès et visible par les occupants du spa, mais installé à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) du spa.

6. Comme requis à l'article 680-42 du Code NEC, le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un disjoncteur de fuite de terre (« GFCI »).

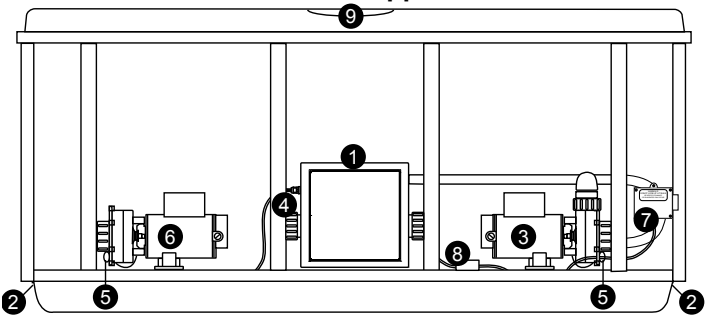
7. Pour accéder au boîtier d'alimentation du spa, retirez les vis du panneau latéral de l'armoire se trouvant sous le panneau de commande du spa (Figure A). Retirez ensuite les quatre vis de la porte du boîtier des équipements de commande, puis enlevez la porte (Figure B).

8. Choisissez l'entrée de câble que vous désirez utiliser (Figure A). Faites passer le câble jusqu'à la boîte de commande, puis installez le à travers l'ouverture se trouvant au fond de la boîte.

9. Raccordez les fils sur les bornes TB1 et TB3 selon les couleurs (Figure C). SERREZ FERMEMENT! Tous les fils doivent être solidement retenus à défaut de quoi des dommages pourraient survenir.

10. Réinstallez la porte et les vis de la boîte de commande et refermez les panneaux latéraux de l'armoire.

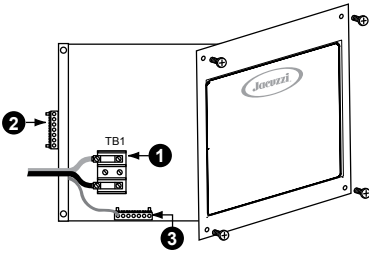
**Figure A**
**Zone de l'appareil**




Remarque : L'emplacement des équipements (comme les pompes, le système CLEAR**RAY**®, le drain, l'élément chauffant, etc.) varie en fonction des modèles.

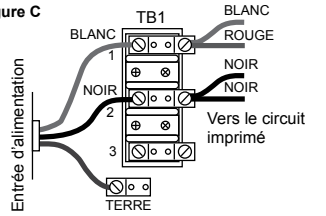
1. Boîte de commande
2. Entrée(s) pour câble d'alimentation
3. Pompe à deux vitesses
4. Élément chauffant
5. Bouchon de drainage de la pompe
6. Pompe à une vitesse
7. Système de purification d'eau CLEAR**RAY** (UV)
8. Ballast électronique (pour le système CLEAR**RAY**)
9. Panneau de commande

## Figure B
## Panneau de commande



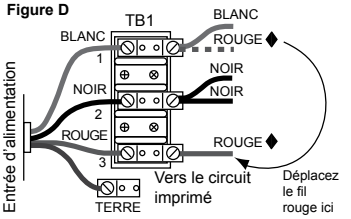

1. Boîtier d'alimentation
2. Patte de mise à la terre
3. Borne de mise à la terre

**Figure C**




**Modèle Nord-Américains convertibles :** 120 Vca, connexion à trois fils de 60 Hz

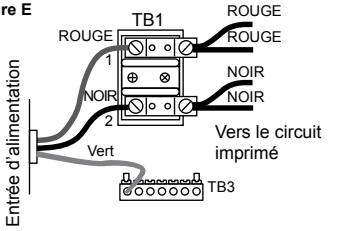
**Figure D**




**Modèle Nord-Américains convertibles :** 240 Vca, connexion à quatre fils de 60 Hz

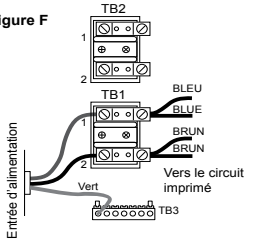
**♦ ATTENTION (pour le fonctionnement de l'élément chauffant à quatre fils de 240 Vca) : Déplacez le fil rouge du boîtier principal (TB1) de la position n°1 à la position n°3. Vérifiez que les fils sont reliés exactement comme dans la Figure D avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages à la carte de circuits imprimés et/ou ses composants et annulera la garantie du fabricant.**

**Figure E**




**Modèle Nord-Américains 240V :** 240 Vca, connexion à trois fils de 60 Hz

**Figure F**




**Tous les modèles d'exportation :** 230 Vca, connexion à trois fils de 50 Hz

***Félicitations!*** Vous êtes maintenant prêt à entamer la procédure d'utilisation de votre nouveau spa. Suivez simplement les étapes de la Section 8,0, et très bientôt, vous profiterez de votre première expérience dans votre spa de la Collection J-200.

## 8.0 Méthode pour le remplissage du spa

Pour obtenir de meilleurs résultats, lisez chaque étape au complet avant de l'effectuer.

1. **Préparation du spa pour son remplissage**

- Retirez tous les débris du spa. (Bien que la coquille du spa ait été polie à l'usine, vous pourriez choisir de la traiter avec un nettoyant spécialement conçu pour les spas.) Avant de remplir votre spa, consultez votre dépositaire Jacuzzi autorisé pour obtenir plus de détails à ce sujet).
- Retirez le couvercle du filtre, puis retirez la cartouche du filtre (comme il est expliqué dans la Section 12,1, page 36).

2. **Remplissage du spa**

- Placez l'extrémité d'un boyau d'arrosage dans le récipient vide du filtre.

**MISE EN GARDE : POUR DIMINUER L'ACCUMULATION DE DÉPÔTS SUR LES COMPOSANTS ET MINIMISER LES DOMMAGES AUX SURFACES ACRYLIQUES.**
Ne remplissez jamais le spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement « dure », il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Une eau trop douce peut être corrosive pour les composants métalliques.

- ⚠ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE.**
  Remplissez le spa avec de l'eau propre du robinet au moyen d'un boyau d'arrosage afin de réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires. Remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau recouvre tous les jets, mais sans qu'il rejoigne l'appuie-tête le plus bas. (NE REMPLISSEZ PAS TROP!)

**IMPORTANT:** Remplissez toujours votre spa par le seau de filtre après avoir vidangé. Si vous ne faites pas ainsi, cela peut causé l'emprissonnement de l'air dans l'une ou l'autre pompe empêchant la pompe de faire circuler l'eua. Enlevez le boyau d'arrosage et remplacez la cartouche du filtre. NE PAS TROP SERRER! SERRER AVEC LES DOIGTS SEULEMENT!

3. **Mise en marche**
   Mettez le spa en marche à partir du disjoncteur de la résidence pour commencer la séquence d'initialisation (Sec. 10,0, page 29). L'élément chauffant et la pompe de filtration se mettront automatiquement en marche après quelques secondes. Si la DEL du panneau de commande clignote la température de l'eau et « COL » ou « ICE », cela est normal ; consultez la page 50 pour de plus amples renseignements.

**Remarque :** « COL » (refroidissement) et « ICE » (glace) apparaissent uniquement lorsque le spa est en mode Economy (Économie).

4. **Activation des pompes à jet**
   Mettez la(les) pompe(s) à jet en marche pour assurerun mélange adéquat lors de l'ajout des produits chimiques de démarrage à l'étape.

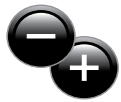
5. **Ajout des produits chimiques de démarrage**
   Ajoutez les produits chimiques pour eau de spa recommandés par votre dépositaire Jacuzzi autorisé. Reportez-vous à la Section 13,0 « Entretien de la qualité d'eau » (page 44) pour obtenir des renseignements généraux.

> **AVERTISSEMENT : RISQUE D'EMPOISONNEMENT OU DE MORT.**
> Ne laissez jamais les produits chimiques ouverts et à la portée à tous. Utilisez les produits chimiques conformément aux directives des fournisseurs. Rangez toujours les produits chimiques dans un endroit sécuritaire et/ou verrouillé. Gardez loin et hors de la portée des enfants.

6. **Établissement d'une lecture d'assainissement stable**
   Établissez une lecture de désinfectant stable d'au moins 1,0 ppm de chlore libre ou de 2,0 ppm de brome. Pour assurer la propreté de l'eau, maintenez toujours une lecture de désinfectant constante suivant les niveaux recommandés dans la couverture intérieure de ce manuel. Si le niveau sanitaire ne se stabilise pas, effectuez les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination qui se trouve à la page suivante.

**Remarque :** Les étapes 9 à 16 de la procédure de décontamination devraient également être effectuées lorsque le spa a été « hiverné » (Section 12,7, page 42) ou s'est retrouvé sans alimentation électrique durant une période prolongée.

7. **Réglage du spa en mode de chauffage d'eau**



Pour réchauffer l'eau du spa à une température confortable, suivez les étapes suivantes :

- L'écran à DEL du panneau de commande affiche la température actuelle de l'eau du spa. Pour afficher la température réglée durant cinq secondes, appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage **COOLER** « ⊖ » ou **WARMER** « ⊕ » Si vous voulez changer la température de l'eau, appuyez simplement sur un des boutons de réglage avant l'expiration du délai de cinq secondes. La température réglée est augmentée ou diminuée d'un degré chaque fois que vous actionnerez un des boutons.
- L'élément chauffant s'arrête lorsque la température correspondant à celle du thermostat est atteinte.

**Détails importants concernant l'élément chauffant :**

- Les températures de réglage minimal et maximal du spa sont : 18°C à 40°C (65°F à 104°F).
- Pour les modèles nord-américains de spas reliés à une alimentation de 40A, la pompe à jet n°1 doit être programmée à basse vitesse et la pompe à jet n°2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Pour les modèles de spas des autres pays relié à une alimentation de 20A, la pompe à jet n°1 doit être programmée à basse vitesse et la pompe à jet n°2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Le réglage du thermostat à sa température maximale n'accélèrera pas le réchauffement de l'eau. Ceci ne résulterait seulement qu'en une température finale plus élevée.
- L'élément chauffant fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau ait atteint le réglage programmé, puis s'arrêtera. Il se réactivera lorsque la température de l'eau descendra d'environ 1,5° en dessous de la température réglée.

8. **Placement du capot sur le spa**

- Le placement du capot lorsque le spa n'est pas utilisé réduira ses périodes de chauffage et vous fera économiser des frais d'exploitation.
- Le temps de réchauffement initial requis variera selon la température de l'eau au départ.

**DANGER : RISQUE DE BLESSURE.**
Vérifiez soigneusement la température de l'eau avant d'entrer dans le spa! Une température d'eau très élevée peut causer des brûlures, des marques et faire augmenter la température corporelle (hyperthermie).

**Procédure de décontamination (étapes 9 à 16)**
Les étapes 9 à 16 ci-dessous ne sont requises que lorsque le niveau d'assainissement est instable après avoir effectué les étapes 1 à 6 ci-dessus. Ignorez les étapes 9 à 15 ci-dessous si les niveaux de désinfectant demeurent stables après la réalisation des étapes 1 à 6 ci-dessus (reportez-vous à la couverture intérieure du manuel).

9. Ajouter 71 g (2,5 oz) de dichlor de sodium pour chaque 378 litres (100 gal) d'eau. Pour connaître le volume approximatif d'eau requis pour chaque modèle, reportez vous au tableau ci-dessous.

**MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE AU SPA!**
N'ajoutez jamais de pastilles de chlore (trichlor) ou de l'acide à l'eau de votre spa pour quelque raison que ce soit! Ces produits chimiques peuvent endommager les composants de votre spa, brûler ou irriter votre peau, créer une démangeaison et annuler la garantie du fabricant de votre spa.

**Volume d'eau requis par modèle**

| Modèle de spa | Volume Moyen de Remplissage* | Dichlor de Sodium |
|---|---|---|
| J-280 | 1,514 L (400 gal) | 284 g |
| J-275 | 1,476 L (390 gal) | 277 g |
| J-245 | 1,287 L (340 gal) | 242 g |
| J-235 | 1,325 L (350 gal) | 249 g |
| J-210 | 871 L (230 gal) | 164 g |

*Utilisez le volume moyen de remplissage pour l'entretien des produits chimiques

10. Pour permettre aux vapeurs de produits chimiques de s'échapper et ne pas attaquer les boutons et les appuie-tête, ne replacez pas immédiatement le capot. Si le spa est à l'intérieur, ouvrez les portes et les fenêtres de la pièce pour obtenir une aération adéquate. Mettez toutes les pompes de jet en marche pendant une heure, puis placez le bouton sélecteur de massage (s'il y en a un) au centre à la position « combo » et ouvrez toutes les commandes d'air (la Figure A représente tous les modèles sauf le J-210). Modèles J-210 (Figure B), tournez le jet de dérivation à la position « combo ».

**Remarque :** Vous devrez redémarrer la/les pompe(s) à jet en appuyant sur son bouton toutes les 20 minutes parce que ces fonctions ont une minuterie d'arrêt automatique de 20 minutes.

Sélecteur de massage

Figure A

Figure B

Réglez toutes les commandes d'air à leur position complètement ouverte dans le sens antihoraire.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE!**

- Pour réduire le risque de blessure, de noyade ou de piégeage, ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque le couvercle est ouvert et le spa est accessible, particulièrement par de jeunes enfants et des animaux!
- Vous devez prendre des mesures pour minimiser votre exposition aux émanations chimiques (qui peuvent causer des dommages pulmonaires, au cerveau ou cutanés).

11. Coupez l'alimentation du spa au niveau du disjoncteur, puis vidangez-le comme il est expliqué dans la Section 12,2 « Vidange et remplissage » (page 40).

12. Remplissez le spa jusqu'à ce que l'eau couvre tous les jets, mais sans atteindre la partie inférieure des appuie-tête. NE FAITES PAS DÉBORDER.

**MISE EN GARDE : POUR DIMINUER L'ACCUMULATION DE DÉPÔTS SUR LES COMPOSANTS ET MINIMISER LES DOMMAGES AUX SURFACES ACRYLIQUES.**
Ne remplissez jamais le spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement « dure », il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Une eau trop douce peut être corrosive pour les composants métalliques.

13. Consultez votre dépositaire Jacuzzi agréé pour obtenir des recommandations relatives aux additifs chimiques, puis ajoutez des produits chimiques à l'eau du spa de manière à obtenir une lecture de désinfectant constante suivant les niveaux recommandés dans la couverture intérieure de ce manuel.

14. Pendant l'ajout des produits chimiques, mettez toutes les pompes en marche afin d'assurer un bon mélange et laissez le couvercle du spa ouvert jusqu'à ce que le niveau de désinfectant devienne stable afin de protéger les coussins et les boutons en plastique de l'agression chimique. Reportez-vous à la couverture intérieure du manuel.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE.**

- Pour réduire le risque de blessure, de piégeage ou de noyade, ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit, particulièrement lorsque le couvercle est ouvert et le spa est accessible par de jeunes enfants et des animaux!
- Pour réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires, gardez la chimie de l'eau dans les limites des paramètres de l'étape 6. Si vous ou d'autres baigneurs êtes atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser le spa et consultez un médecin immédiatement.

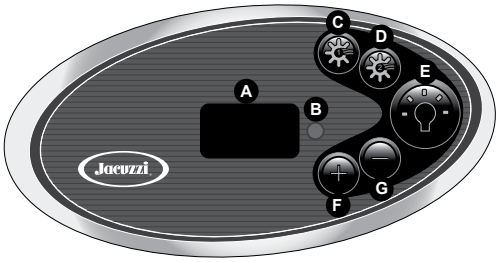
15. Établissez une lecture de désinfectant d'au moins 1,0 ppm de chlore libre ou de 2,0 ppm de brome, puis laissez le spa reposer pendant huit heures. Après le délai de huit heures, effectuez une autre lecture pour vous assurer que le niveau d'assainissement est demeuré constant. Votre spa sera prêt à utiliser si le niveau d'assainissement est demeuré le même. Pour assurer la propreté de l'eau, maintenez toujours une lecture de désinfectant constante suivant les niveaux recommandés dans la couverture intérieure de ce manuel. Si le niveau d'assainissement n'est pas stable, il sera nécessaire de répéter cette procédure au complet (étapes 1 à 15) jusqu'à ce que les lectures de produits chimiques soient stabilisées.

**IMPORTANT :** Si le système de purification d'eau CLEAR**RAY**® est retiré du spa ou ne fonctionne pas correctement, suivez les paramètres de chimie de l'eau « sans CLEAR**RAY**® » définis par l'Association des professionnels de la piscine et du spa (Association of Pool and Spa Professionals).

16. Une fois les niveaux sanitaires atteints, fermez toutes les commandes d'air du spa afin de maximiser le rétention de la chaleur lorsque le spa est hors tension.

# 9.0 Fonctions de commande

## 9.1 Panneau de commande




A. **Écranà DEL :** Affiche la température actuelle de l'eau (affichage par défaut), la température programmée, le mode de filtration/chauffage sélectionné ainsi que les messages d'erreur.

B. **Témoin d'indication de chauffage :** S'allume lorsque le chauffage est en marche.

C. **Bouton à jet 1 :** Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jet n°1. Appuyez une fois pour la basse vitesse, une seconde fois pour la haute vitesse et une troisième fois pour arrêter la pompe.

D. **Bouton à jet 2 :** Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jet n°2. Appuyez une fois pour démarrer la pompe et une seconde fois pour l'arrêter.

E. **Bouton d'éclairage :** Allume la lumière au fond du spa (s'il y en a une) et l'éclairage d'appoint dans l'un des trois modes aléatoires ou une des sept couleurs solides. Reportez-vous à la Section 10,3 (page 30) pour obtenir plus de détails.

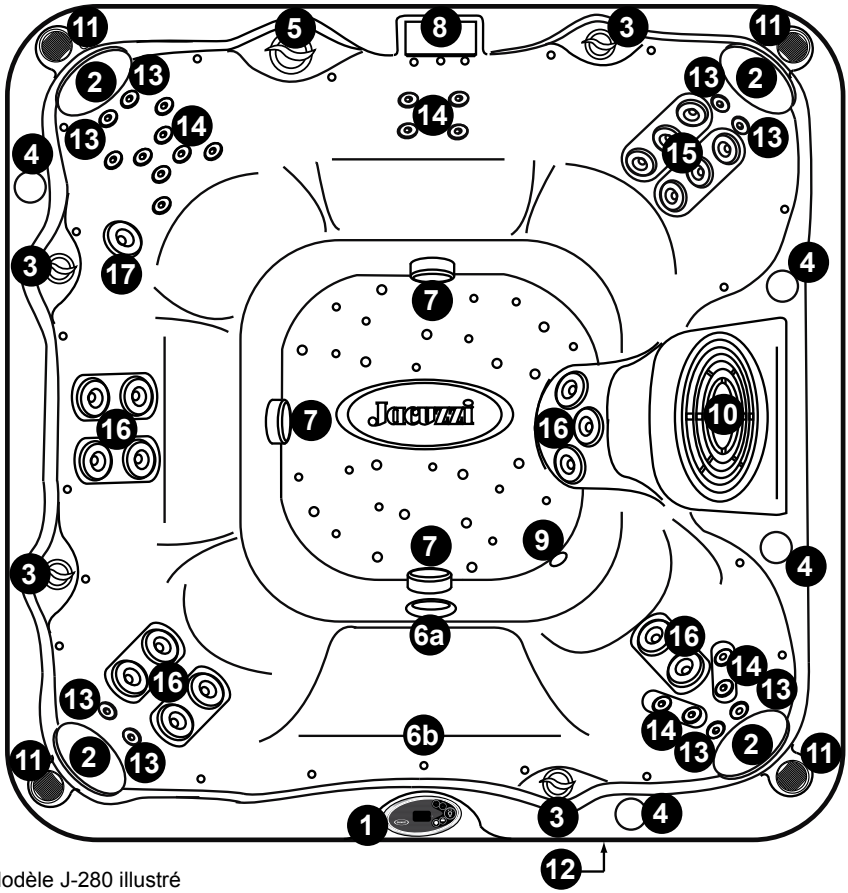
F. **Bouton« ⊕ » plus chaud :** Augmente le réglage de température de l'eau.

G. **Bouton« ⊖ » moins chaud :** Diminue le réglage de température de l'eau.

**Détails des commandes**

- Réglage de température : De 18°C à 40°C (65°F à 104°F). Le réglage par défaut est de 38°C (100°F).
- Système d'éclairage à DEL : toutes les lumières à DEL fonctionnent pendant une heure, puis s'éteignent automatiquement.
- Boutons de fonctionnement des jets 1 et 2 : Pour économiser de l'énergie, les pompes à jet fonctionnent pendant 20 minutes après leur mise en marche, puis s'arrêtent automatiquement. Pour poursuivre le fonctionnement pendant une autre période de 20 minutes, appuyez simplement sur l'un ou l'autre des boutons des pompes à jet.

## 9.2 Commandes et caractéristiques générales du spa

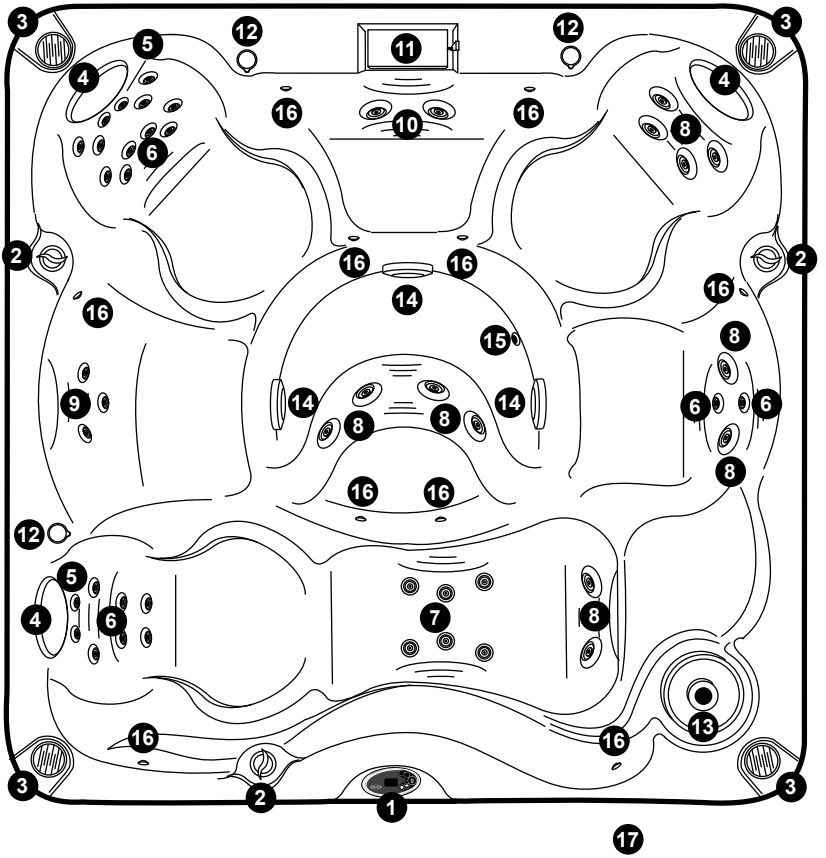



Modèle J-280 illustré
Les emplacements et les caractéristiques des jets varient selon le modèle.

1. Panneau de commande
2. Appuie-tête (4 ch.)
3. Commandes d'air (4 ch.)
4. Porte-gobelets (4 ch.)
5. Sélecteur de massage (1 ch.)
6. Système d'éclairage :
   - le système d'éclairage à DEL multicolore au fond du spa (6a) ;
   - le système d'éclairage à comprend l'éclairage plusieurs lampes décoratives à DEL (6b - 22 ch.)
7. Raccords d'aspiration et filtres (Les filtres protègent les sélecteurs de massage du piégeage des débris.)
8. Cascade avec soupape de commande de débit
9. Retour de l'élément chauffant/vidange par gravité
10. Couvercle du filtre avec une cartouche de filtre sous-jacente (Les filtres nécessitent un nettoyage périodique.)
11. Haut-parleurs du système de sonorisation en option (4 ch.)
12. Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ (1 ch.) située devant la jupe du spa (en option)
13. Jets Classic Direct (8 ch.)
14. Jets Classic Euro (16 ch.)
15. Jets Classic Mini (6 ch.)
16. Jets Classic Luxury (13 ch.)
17. Jet Classic Whirl (1 ch.)

*Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.*

## 9.3 Commandes et caractéristiques générales du spa



Modèle J-275 illustré
Les emplacements et les caractéristiques des jets varient selon le modèle.

1. Panneau de commande
2. Commandes d'air (3 ch.)
3. Haut-parleurs du système de sonorisation en option (4 ch.)
4. Appuie-tête (3 ch.)
5. Jets Classic Direct (8 ch.)
6. Jets Classic Euro (14 ch.)
7. Jets Classic Pulsator (6 ch.)
8. Jets Classic Luxury (12 ch.)
9. Jets Classic Mini (3 ch.)
10. Jets Classic Turbo (2 ch.)
11. Cascade avec soupape de commande de débit
12. Porte-gobelets (3 ch.)
13. Couvercle du filtre avec une cartouche de filtre sous-jacente (Les filtres nécessitent un nettoyage périodique.)
14. Raccords d'aspiration et filtres (Les filtres protègent les sélecteurs de massage du piégeage des débris.)
15. Retour de l'élément chauffant/vidange par gravité
16. Le système d'éclairage à DEL comprend plusieurs lumières d'appoint à DEL (10 ch.)
17. Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ (1 ch.) située devant la jupe du spa (en option)

*Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.*

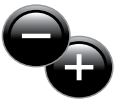
## 10.0 Mode d'emploi

Pour protéger le système, le spa possède des fonctions qui se mettent automatiquement en marche lorsque l'appareil est alimenté. Dès la mise en marche, l'écran affiche les renseignements suivants :

1. La version du logiciel de commande installé (5.59).
2. L'écran affiche ensuite « 888 » et toutes les DEL d'indication s'allument, permettant de vérifier si tous les segments de l'afficheur et témoins lumineux fonctionnent correctement.
3. La température actuelle de l'eau s'affichera ensuite après cette séquence de départ. Si à ce moment la température de l'eau est inférieure au réglage par défaut en usine de 38°C (100°F) et que le spa est réglé à l'un des modes de filtration/chauffage standard (Sections 11,1-11,2, page 32), l'élément chauffant se mettra en marche jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le réglage par défaut.

**Remarque :** L'élément se mettra généralement en marche lors du premier remplissage parce que l'eau du robinet est normalement très froide.

### 10.1 Réglage de la température de l'eau



Le thermostat du spa procure un contrôle optimum de la température de l'eau. La température de l'eau est réglable (programmable) entre 18°C à 40°C (65°F à 104°F). Pour augmenter la température, appuyez sur le bouton « ⊕ » plus chaud. Pour diminuer le réglage, appuyez sur le bouton « ⊖ » moins chaud. Le premier actionnement de l'un ou l'autre des boutons fera afficher la température programmée. Pour accéder à la fonction de surchauffe qui permet au spa d'atteindre une température de 41°C (106°F), effectuez les étapes suivantes (Figure 1) :

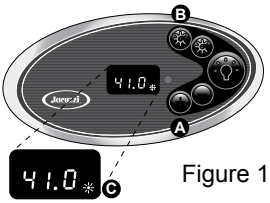


Figure 1

> **AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SURCHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES, DES MARQUES OU LA MORT!** Une température d'eau excédant 40°C (104°F) peut être dangereuse pour votre santee.

A. Appuyez et tenez enfoncé le bouton **PLUS CHAUD** « ⊕ » puis;

B. Appuyez et tenez enfoncé le bouton **JETS 1** « ❋ » en même temps pendant deux secondes. Vous verrez la température monter jusqu'à 41°C (106°F) sur l'écran à DEL. Pour diminuer la température, appuyez sur le bouton **PLUS FROID** « ⊖ ».

C. Lorsque la fonction surchauffe est activée, le signe décimal blanc après le dernier chiffre clignote chaque seconde pour indiquer qu'il se trouve en mode de surchauffe.

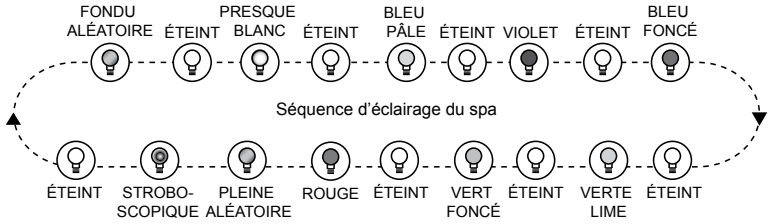
**Remarque :** Lorsque la température baisse sous 40°C (104°F) et que vous désirez la monter jusqu'à 41°C (106°F) à nouveau, vous devez répéter les étapes ci-dessus.

### 10.2 Actionnement des pompes à jet

Le bouton « JETS 1 » du panneau de commande active la pompe à jet 1. Le premier actionnement du bouton démarrera la pompe à basse vitesse, son second actionnement la fera passer à haute vitesse et son troisième actionnement l'arrêtera. Le bouton « JETS 2 » active la pompeà jet 2. Le premier actionnement active la haute vitesse et le second actionnement arrête la pompe. Lorsqu'elles sont actionnées manuellement, les deux pompes s'éteindront automatiquement après un délai de 20 minutes.

### 10.3 Fonctionnement du système d'éclairage à DEL multicolore

L'éclairage à DEL multicolore du spa offre sept variations de couleurs constantes et trois modes aléatoires uniques pour profiter au maximum de votre spa. Appuyez sur le bouton d'éclairage une fois pour activer le premier mode d'éclairage « décoloration aléatoire » et continuez d'appuyer de façon répétée pour éteindre l'éclairage ou pour sélectionner une des sept couleurs permanentes, le mode de couleur solide aléatoire ou le mode stroboscopique tel qu'il est indiqué ci-dessous.




Conseils sur le fonctionnement de l'éclairage : vous devez appuyez sur le bouton d'éclairage dans moins de trois secondes de toutétat « éteint », sinon l'éclairage retournera au mode « Fondu aléatoire » lorsqu'il est réactivé. Chaque fois que l'éclairage du spa est manuellement activé, il demeure en marche pendant une heure, puis s'éteint automatiquement.

### 10.4 Réglage du débit individuel des jets

Jet Classic Whirl

Le débit d'eau de certains jets de votre spa peut être réglé ou arrêté en tournant l'anneau externe du jet. Ces jets comprennent :

- Le Jet Classic Mini
- Le Jet Classic Euro
- Le Jet Classic Direct
- Le Jet Classic Pulsator

Jet Classic Luxury

Jet Classic Pulsator

D'autres jets offrent aussi une buse centrale réglable qui vous permet de modifier l'angle d'évacuation d'eau. Tournez simplement la buse centrale de ces jets vers l'angle souhaité pour personnaliser votre massage personnel. Ces jets comprennent :

- Le Jet Classic Mini
- Le Jet Classic Luxury
- Le Jet Classic Whirl
- Le Jet Classic Pulsator

**Remarque :** Gardez toujours au moins six jets réglables ouverts en tout temps pour assurer une filtration appropriée à l'intérieur du spa.

### 10.5 Sélection de l'action de massage désirée

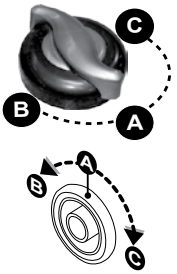


Figure A

Pour les modèles munis d'une soupape de sélecteur de massage (jet Diverter pour J-210, Figure A) qui vous permet de personnaliser le massage et la performance en détournant le débit d'eau entre les divers systèmes de jets du spa. Tournez simplement le sélecteur de massage à la position A, B ou C pour faire dévier le débit d'eau vers les différents groupes de jets.

**Remarque :** Cette soupape a été conçue pour fonctionner dans les positions A (jets combinés), B ou C pour maximiser la performance. Lors du déplacement de la soupape d'une position à l'autre, il est normal que le niveau sonore varie en hauteur et en fréquence en raison du fort débit qui y est contrôlé. Pour obtenir une filtration optimale, laissez la soupape à la position A lorsque le spa est recouvert. Pour obtenir des jets plus rigoureux, sélectionnez les positions B ou C lors de l'utilisation du spa.

### 10.6 Commandes d'air

Certains systèmes de jets ont leur propre commande d'air. Chaque commande introduit de l'air dans les circuits d'eau qui alimentent un groupe particulier de jets. Tournez simplement la commande d'air de votre choix dans le sens antihoraire pour l'ouvrir ou dans le sens horaire pour la fermer. Pour minimiser les pertes de chaleur, toutes les commandes d'air doivent être fermées lorsque le spa n'est pas utilisé.

### 10.7 Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ en option (J-235 à J-280)

Le système audio optionnel des spas Jacuzzi procure plus d'agrément à l'utilisation du spa. Ces modèles comprennent un récepteur stéréo FM/iPod®/USB/AUX/Bluetooth de haute qualité avec quatre haut-parleurs de qualité marine de haute qualité pour une qualité de son et une longévité inégalées.

## 11.0 Cycles de filtration automatiques

Pour retirer les débris de votre spa, le système de commande active un cycle de filtration « Standard » ou « Économique ». Ces cycles de filtration utilisent la pompe à jet 1 à basse vitesse et la cartouche du filtre pour débarrasser rapidement l'eau de ses débris et minimiser son effet « cerne de baignoire » lorsque le spa est utilisé ou pendant un cycle de filtration programmé. En plus de filtrer, les deux modes de filtration activent la fonction thermostatique de chauffage de l'eau.

### 11.1 Modes de filtration/chauffage standard

Les modes de filtration/chauffage standard (F1-F3) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs dans des climats froids où le temps de réchauffement est prolongé en raison des basses températures ambiantes. En ces modes, la pompe à basse vitesse et l'élément chauffant se mettront en marche au besoin pour garder la température préréglée 24 heures par jour. La pompe à basse vitesse fonctionnera continuellement pendant les cycles de filtration/chauffage et l'élément chauffant s'activera au besoin pour garder la température préréglée.

### 11.2 Modes de filtration/chauffage économiques (tous les modèles)

Les modes de filtration/chauffage économiques (F4-F6) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs dans des climats chauds où le temps de réchauffement serait minimisé en raison des hautes températures ambiantes. En ces modes, la température de l'eau est régulée par la température préréglée uniquement pendant un cycle de filtration/chauffage programmé. L'élément chauffant se met en marche seulement lorsque la chaleur est sollicitée pendant un cycle de filtration/chauffage programmé.

**Remarque :** Ces modes peuvent être utilisés pour économiser de l'énergie lorsque vous êtes en vacances ou à l'extérieur de la ville pendant plusieurs semaines puisque le fonctionnement de l'élément chauffant est minimisé. Pendant de telles périodes, vous pouvez aussi minimiser la température du spa pour maximiser vos économies d'énergie!

### 11.3 Modes de verrouillage - L1-L2 (tous les modèles)

Ces modes sont prévus pour le service de l'appareillage ou pour empêcher une utilisation non autorisée.

### 11.4 Sélection du mode de filtration/chauffage

Enfoncez simultanément et maintenez les boutons « ⊕ » plus chaud et « ⊖ » moins chaud du panneau de commande, puis relâchez-les. Appuyez ensuite sur le bouton « ⊕ » ou « ⊖ » pour choisir un des modes de filtration/chauffage ou pour choisir le mode de verrouillage qui sont définis ci-dessous.

### 11.5 Modes de filtration pour les spas

Pendant le cycle de filtration/chauffage, la pompe à jets 1 à basse vitesse s'active. Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage, mettez simplement le spa en marche deux minutes avant l'heure désirée. Exemple : Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage débute à 10 heures, coupez l'alimentation du spa, puis remettez-le en marche à 9 h 58.
**Remarque :** L'heure de départ est approximative et peut varier légèrement d'un jour à l'autre.

**Modes de filtration/chauffage standard (F1 à F3)**
(L'élément chauffant s'active automatiquement lors d'un appel de chaleur en mode standard.)

**F1** 4 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes les 12 heures).

**F2** 6 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes les 8 heures).

**F3** 8 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes 6 heures).

**Modes de filtration/chauffage économiques (F4 à F6)**
(L'élément chauffant peut seulement être allumé pendant un cycle de filtration actif en mode économique.)

**F4** 4 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes les 12 heures).

**F5** 6 heuresde filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes les 8 heures).

**F6** 8 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de deux heures toutes les 6 heures).

**Modes de verrouillage (L1-L2)**

**L1** Verrouillage total (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre)

**L2** Mode verrouillé (désactive les boutons des pompes à jet et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration/chauffage se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration/chauffage F3 était sélectionné. Le cycle de filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.

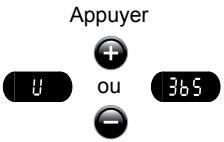
**Remarque:** Pour quitter le mode de verrouillage, vous devrez accéder aux modes filtration/chauffage à nouveau et sélectionner un cycle entre F1 et F6.

### 11.6 Programmation du système de purification d'eau CLEARRAY® (UV)

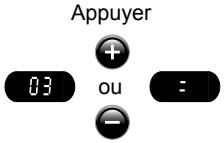
A. **Programmation du système** CLEAR**RAY (U) ou de l'ozone à décharge capacitative (O3)**

Appuyez et tenez enfoncés **<u>en même temps</u>** les boutons **pompe à jets 1** ( ) et **plus froid** ( ) pendant trois secondes pour accéder au programme du système d'assainissement. L'écran affichera un des deux menus ci-dessous :

Menu CLEAR**RAY**




Menu O3




1. Si l'écran à DEL affiche « U », appuyez alors sur le bouton pompe à jets 1 pour passer du système d'assainissement « U » à « O3 » et pour quitter le menu de programmation. Si l'écran à DEL affiche « O3 », appuyez alors sur le bouton pompe à jets 1 pour passer du système d'assainissement « O3 » à « U » et pour quitter le menu de programmation.

**Remarque :** Pour l'option O3, le symbole « = » désactive le compte à rebours de la durée.

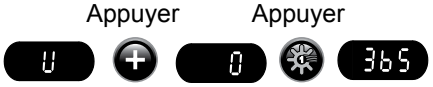
2. Si vous ne souhaitez pas modifier l'option, n'appuyez pas sur les boutons et au bout de 10 secondes, l'écran retournera au menu principal.

**Remarque :** Si le système CLEAR**RAY** a été sélectionné, après l'expiration du temps alloué (365 jours), l'écran basculera en clignotant entre la température de l'eau et « blb » (ampoule). À ce moment, la lampe UV doit être remplacée, le tube de quartz doit être nettoyé et le compte à rebours de la durée doit être réinitialisé.

B. **Réinitialisation du compte à rebours de la durée (système** CLEAR**RAY uniquement)**

Lorsque le compte à rebours de durée du système CLEAR**RAY** a atteint zéro, vous devez le réinitialiser, remplacer la lampe UV et nettoyer le tube de quartz.

Pour réinitialiser le compte à rebours de la durée :




1. Appuyez et gardez enfoncés **en même temps** les boutons **pompe à jets 1** ( ) et **plus froid** ( ) pendant trois secondes.
2. Appuyez sur le bouton **plus chaud** ( ) jusqu'à ce que l'écran affiche « 0 ».
3. Si le compteur a atteint « 0 », appuyez sur le bouton **pompe à jets 1** ( ) pour le réinitialiser à 365 jours. **Si le compteur n'est pas à « 0 », il ne sera pas réinitialisé en appuyant sur le bouton pompe à jets 1.**

**Remarque :** Lorsque l'alimentation du spa est coupée, le compte à rebours de durée n'est pas affecté. Le nombre de jours restants est enregistré dans la mémoire et le compte à rebours continuera une fois l'alimentation rétablie.

4. Si le compte à rebours de durée n'est pas à « 0 » et que vous souhaitez le réinitialiser :
   a. Appuyez et tenez enfoncés en même temps les boutons pompe à jets 1 et plus froid pendant trois secondes.
   b. Appuyez sur le bouton plus chaud pour défiler jusqu'à « U ».
   c. Appuyez sur le bouton pompe à jets 1 pour passer de « U » à « O3 ».
   d. Appuyez et tenez enfoncés en même temps les boutons pompe à jets 1 et plus froid pendant trois secondes.
   e. Appuyez sur le bouton plus chaud pour passer à « O3 ».
   f. Appuyez sur le bouton pompe à jets 1 pour passer de « O3 » à « U ». Le compteur a été réinitialisé à 365 jours.

## 12.0 Entretien du spa

L'entretien adéquat et régulier de votre spa lui fera garder son lustre et son bon fonctionnement. Votre dépositaire Jacuzzi autorisé peut vous fournir tous les renseignements nécessaires ainsi que les produits et accessoires pour y arriver.

**⚠ DANGER: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MORT, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE!**

- Gardez les cheveux, les vêtements amples ou les bijoux pendants éloignés des raccords d'aspiration, des jets rotatifs ou des autres composants mobiles pour éviter tout piégeage qui pourrait mener à une noyade ou une blessure grave.
- N'utilisez jamais le spa à moins que tous les protecteurs d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire soient installés pour éviter tout piégeage du corps ou des cheveux.
- Ne faites jamais fonctionner et n'utilisez pas le spa si le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire sont brisés ou s'il manque une pièce à l'assemblage de l'écumoire. Veuillez communiquer avec votre dépositaire ou le centre de service le plus proche pour les réparations.
- Les raccords d'aspiration et les couvercles d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau créé par la(les) pompe(s). Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration ou la(les) pompe(s), assurez-vous que les taux de débit sont compatibles et conformes au VGB Safety Act à la page 2.
- Ne remplacez jamais un raccord ou un protecteur d'aspiration par un article similaire de capacité inférieure au débit indiqué sur l'article original.
- L'utilisation de raccords ou de protecteurs d'aspiration inappropriés peut entraîner un risque de piégeage du corps ou des cheveux qui pourrait aboutir à une noyade ou une blessure grave.
- Les propriétaires doivent avertir tous les utilisateurs du spa du risque de piégeage des cheveux, des membres, d'éviscération (éventration) et mécanique décrits à la page 7.

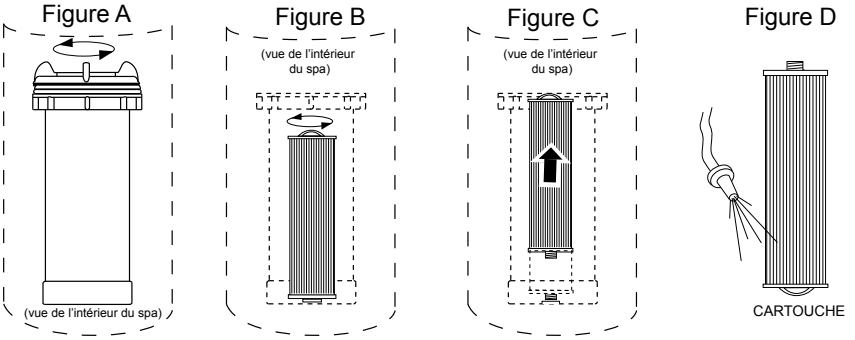
### 12.1 Nettoyage des filtres

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MORT, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE, COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION DU SPA AVANT DE NETTOYER LA CARTOUCHE DE FILTRE !**

**Modèles J-210/J-235/J-245/J-275 :** Ces modèles de spa sont munis d'un panier écumoire et d'une cartouche de filtration situés dans le puits d'écumoire/filtre. La filtration s'effectue lorsque la pompe à jet 1 tourne à basse vitesse pour faire circuler l'eau à travers le panier écumoire et la cartouche du filtre en filet de polyester. Pendant ce processus, les particules en suspension dans l'eau sont emprisonnées sur la surface du filtre.

**Pour nettoyer le filtre :**

1. Coupez le courant du spa au niveau du tableau de disjoncteurs de la résidence ou réglez le spa en mode de verrouillage total L1 (page 33) pour désactiver toutes les fonctions du spa.
2. Retirez l'assemblage du couvercle de l'écumoire en le tournant dans le sens antihoraire, Figure A.
3. Retirez la cartouche du filtre en la tournant dans le sens antihoraire pour la dévisser du raccord mural du filtre (Figure B), puis soulevez-la directement vers le haut pour la sortir du puits (Figure C).
4. Au moyen d'un boyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression, rincez les débris accumulés dans les plis du filtre en procédant de haut en bas (Figure D). Nettoyez une section à la fois et continuez jusqu'à ce que tous les plis du filtre soient rincés.



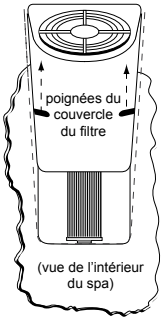

Pour garantir un rendement optimal, nettoyez le panier écumoire et la cartouche du filtre une fois par mois ou au besoin, selon l'utilisation.

J-210 modèle comprennent des filtres sur leurs ventouses de succion (illustrées à la droite) pour empêcher les débris d'entrer dans la pompe lors du fonctionnement. Ces filtres doivent demeurer en place pouréviter que ces composants soient endommagés ou bloqués par des débris. Ces filtres doivent être nettoyés tous les deux mois ou lorsque la pompe ne semble pas fonctionner à son niveau optimal.

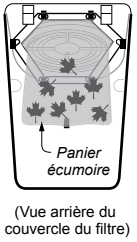
**Modèle J-280 :**
Ces modèles de spa sont munis d'un panier écumoire et d'une cartouche de filtration plissée à haute performance situés sous le couvercle du filtre comme dans l'illustration ci-dessous. Les débris sont filtrés par la pompe à jet 1 lorsqu'un cycle de filtration programmé fonctionne et lorsqu'elle est manuellement activée par l'utilisation du spa. Combinés, les panier écumoire et cartouche procurent une qualité d'eau inégalée en captant les huiles en surface et les particules en suspension dans l'eau. La cartouche du filtre doit être nettoyée une fois par mois ou au besoin pour maximiser la performance.

**Modèle J-280 :**
Pour connaître la méthode de nettoyage/remplacement des cartouches de filtration.

**A** **DANGER : COUPEZ L'ALIMENTATION DU SPA! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MORT, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE, NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE SPA SI LE FILTRE N'EST PAS EN PLACE OU SI LE DÉVERSOIR EST MODIFIÉ OU ENDOMMAGÉ!**

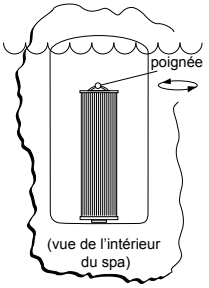



**B** Tirez les poignées du couvercle de l'écumoire vers le haut pour le retirer des pinces de retenues.

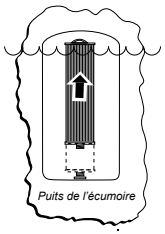



(Vue arrière du couvercle du filtre)

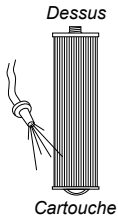
**C** Retirez le panier écumoire des pinces, puis retirez les débris.



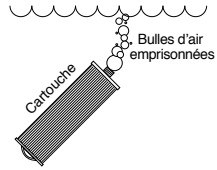

**D** Faites tourner la poignée de la cartouche du filtre dans le sens antihoraire pour dévisser la cartouche du filtre du raccord mural.



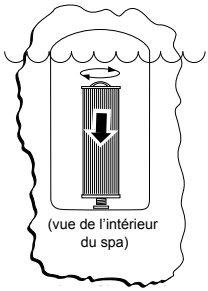

**E** Soulevez la cartouche du filtre dévissée du puits de l'écumoire.



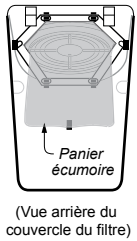

**F** Au moyen d'un boyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression, rincez les débris des plis de la cartouche du filtre. Commencez par le haut en descendant vers le bas jusqu'à la poignée. Répétez jusqu'à ce que tous les plis soient propres.




**G** Immergez la cartouche du filtre dans le spa. Pour retirer les bulles d'air emprisonnées, inclinez l'extrémité filetée vers le haut, puis gardez la cartouche immergée pour éviter d'emprisonner de l'air pendant l'installation (étape H).

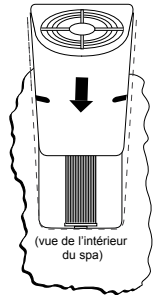



**H** Installez la cartouche du filtre sur le raccord mural en tournant la poignée de la cartouche dans le sens horaire. NE SERREZ PAS TROP!




(Vue arrière du couvercle du filtre)

**I** Installez le panier écumoire propre sur les pinces du couvercle du filtre comme dans l'illustration.




**J** Installez le couvercle du filtre en le glissant vers le bas sur les pinces de retenue du spa. Remettez le spa en marche lorsque le couvercle de l'écumoire est installé.

Périodiquement, la cartouche du filtre nécessitera un nettoyage plus profond pour éliminer les huiles et minéraux incrustés. Pour ce faire, nous vous suggérons de la nettoyer d'abord comme dans l'étape F, suivi d'un trempage toute la nuit dans un contenant en plastique rempli d'une solution d'eau et de nettoyant à filtre spécialement formulé offert par votre dépositaire Jacuzzi autorisé. La durée de vie moyenne d'un filtre est d'environ deux ans avec des soins et un entretien de la qualité de l'eau appropriés. Des cartouches de remplacement sont offertes par votre dépositaire Jacuzzi autorisé.

### 12.2 Vidange et remplissage

Vous devriez changer l'eau de votre spa approximativement tous les trois mois. La fréquence dépend d'un certain nombre de variables, y compris le nombre d'utilisations, l'attention portée à la qualité de l'eau, etc. Vous saurez quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus la formation de mousse et/ou que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites se trouvent toutesdans les limites des critères recommandés.

> ***AVERTISSEMENT! LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE VIDANGER LE SPA :*** *Pour prévenir tout dommage aux composants du spa,* ***coupez le courant au niveau du disjoncteur du circuit d'alimentation avant de vider l'eau.*** *Ne remettez pas le courant avant que le spa ait été rempli à nouveau.*
>
> ***ATTENTION :*** *Il y a quelques précautions à prendre lors de la vidange de votre spa. Si le spa est à l'extérieur et qu'il fait très froid avec une possibilité de gel dans les canalisations ou l'équipement, reportez-vous à la section intitulée « HIVÉRISATION » (pages 42-43). Et à l'opposé, s'il fait très chaud à l'extérieur, ne laissez pas la surface du spa sous les rayons directs du soleil.*

Pour vider votre spa, procédez de la façon suivante (vidange réels peuvent différer de celui montré). Coupez le courant au niveau du disjoncteur du circuit d'alimentation du spa.

1. Localisez et retirez les vis de la porte de l'armoire (tous deux en matière synthétique) et enlevez la porte. La porte est située directement sous le panneau de commande.
2. Coupez les attaches à pression et glissière et tirez le boyau de drainage de la zone d'équipement (Figure A).
3. Tenez le boyau de drainage au-dessus du niveau de l'eau, puis dévissez le bouchon de drainage (1) en le tournant dans le sens antihoraire (Figure B). Placez le boyau de drainage sur le sol commencer la vidange en vous assurant de diriger l'eau loin du spa. Le cas échéant, tournez la soupape (2) dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
4. Une fois le spa vidé, réinstallez le capuchon de drainage sur le raccord du boyau de drainage jusqu'à ce qu'il soit manuellement serré. Le cas échéant, tournez la soupape (2) dans le sens horaire pour la fermer. NE SERREZ PAS TROP!

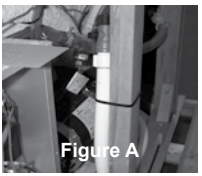


Figure A

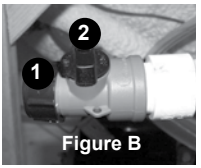


Figure B

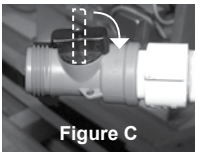


Figure C

L'emplacement et l'apparence du drain peuvent varier.

5. Enroulez le boyau de drainage et replacez-le à l'intérieur de l'armoire d'équipement (Figure A).
6. Remettez en place la porte et les vis de l'armoire synthétique, puis consultez la Section « Méthode pour le remplissage du spa » (page 20).

### 12.3 Entretien des appuie-tête

Retirez et nettoyez chaque appuie-tête en agrippant doucement chaque extrémité dans chaque main et en tirant vers le haut pour les dégager Pour les réinstaller, il suffit d'enclencher chaque appuie-tête en place. Nettoyez-les au besoin avec de l'eau savonneuse et un chiffon ou une brosse souple. Lors de l'ajout de produits chimiques pour traitement choc de l'eau du spa, retirez toujours les appuie-tête. Les coussins peuvent être remis dans le spa lorsque le niveau de désinfectant est stable, suivant les recommandations disponibles sur la couverture intérieure du manuel.

### 12.4 Nettoyage de la surface intérieure du spa

Pour préserver le lustre de la surface de votre spa, il est primordial de ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de nettoyants chimiques pouvant attaquer la surface. Si vous n'êtes pas certain si un produit quelconque est adéquat pour la surface de votre spa, consultez votre dépositaire Jacuzzi autorisé. Quel que soit le nettoyant utilisé, assurez-vous qu'il n'y ait vpas de résidu sur la surface du spa. Ceci pourrait causer une formation excessive de mousse sur l'eau du spa.

### 12.5 Entretien et Maintenance du couvert en vinyle

Votre couvert de spa Jacuzzi a une membrane de vinyle. Cette membrane de vinyle est attrayante et durable. Un nettoyage et revitalisant mensuel sont fortement recommandés afin de maintenir et d'accroître la vie de votre couvert.

A. **Nettoyer et Revitaliser le Couvert de Vinyle**

1. Utilisez un tuyau d'arrosage pour libérer les débris et la saleté.
2. À l'aide d'une grande éponge ou d'une brosse à poils doux, utilisez du savon dilué ou doux et nettoyez le dessus en vinyle. Rincez jusqu'à ce que le couvert soit propre et ne laissez pas le savon sécher sur le couvert. N'utilisez pas de savon pour le dessous du couvert.
3. Sil-vous-plaît vérifier auprès de votre distributeur Jacuzzi concernant les produits recommandés pour l'entretien et revitalisation du couvert. Pour empêcher le vinyle de s'assécher, assurez vous d'utiliser un revitalisant ne comprenant pas d'agent à base d'huile (petroleum). De ce fait, le vinyle conservera sa souplesse et les coutures ne s'assécheront pas non plus. N'utilisez pas de solvants, de nettoyants abrasifs ou de détergents forts. N'utilisez pas de produits qui contiennent du silicone ou de l'alcool.

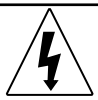
B. **Instructions pour l'Entretien et Maintenance Supplémentaires:**

1. Les débris peuvent s'accumuler sur le couvert du spa. Enlevez la neige ou autres débris vous aidera à éviter les bris.
2. N'oubliez pas de verrouiller les sangles du couvert pour sécuriser l'entrée au spa non-désirée ou accidentelle.
3. Ne placez pas d'objets lourds sur le vinyle.
4. Ne pas marcher, s'asseoir ou se tenir debout sur le couvert.
5. Ne tirez pas sur les volets/la jupe du couvert ou les sangles de verrouillage pour retirer le couvert.
6. Utilisez uniquement les systèmes de levier recommandés.
7. Utilisez uniquement des produits chimiques et des nettoyants recommandés par Jacuzzi.
8. N'oubliez pas de conserver le couvert sur le spa lorsque vous ne vous en servez pas. Maintenir un bon niveau d'eau assure un fonctionnement efficace et une utilisation électrique efficiente.
9. Ne pas exposer votre spa au soleil pour de longues périodes car les rayons UV peuvent endommager l'intérieur.
10. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvert. Avant d'enlever le couvert, assurez-vous que tous les verrous ont été libérés pour éviter d'endommager les verrous et/ou afin de prévenir les bris aux sangles du couvert.

**Remarque:** Ne permettez jamais à quiconque de s'asseoir ou de se tenir sur le couvercle et évitez de le traîner sur des surfaces rugueuses.

### 12.6 Entretien de l'armoire synthétique

L'armoire synthétique de votre nouveau spa ne demande que très peu ou pratiquement aucun d'entretien. Pour la nettoyer, essuyez-la simplement avec une serviette propre trempée dans une solution d'eau et de savon doux.



**ATTENTION :** Ne lavez jamais l'armoire du spa avec un jet de boyau d'arrosage car ceci pourrait occasionner un court-circuit de l'équipement électrique du spa.

### 12.7 Hivérisation

En fonctionnement normal, votre spa Jacuzzi est conçu pour se protéger automatiquement contre le gel. Durant la saison de gel, vérifiez régulièrement que l'alimentation est présente en tout temps. Lors de températures de froid extrême sous -29°C (-20°F), choisissez le mode de filtration/chauffage « Standard » (page 32) pour éviter le gel de l'eau.

Si vous ne prévoyez pas utiliser votre spa ou en cas de panne de courant prolongée durant la saison de gel, **il est important de vidanger toute l'eau du spa et de ses équipements pour les protéger des dommages du gel.**

**L'hiverisation professionnelle de votre spa est vivement recommandée, communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé.** Dans les situations d'urgence, les dommages peuvent être réduits en prenant les mesures suivantes :

**ATTENTION: COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU SPA.**

1. Coupez l'alimentation du spa.
2. Videz le spa en suivant les directives se trouvant à la page 40.
3. Tournez le(s) sélecteur(s) de massage/dériveur à la position combinée du milieu pour permettre à l'eau dans les conduites de plomberie de s'écouler (reportez-vous à la page 31).
4. Tournez la(es) soupape(s) de chute d'eau à la position ouverte permettre à l'eau dans les conduites de plomberie de s'écouler (reportez-vous à la page 27 et 28).
5. Lorsque l'eau descend sous le niveau des sièges, utilisez les moyens nécessaires pour enlever l'eau restant dans la partie creuse des sièges et au fond du spa, comme un aspirateur pour déchets solides et humides.
6. Lorsque niveau d'eau cesse de descendre, utilisez une méthode ou une autre pour retirer ce qui reste d'eau du puits pour les pieds, comme un aspirateur pour déchets solides et humides.
7. Retirez le panneau de l'armoire de l'équipement sous le panneau de commande et localisez les bouchons de drainage sur le devant de la/des pompe(s). Retirez ces bouchons pour permettre à l'eau de sortir des pompes et de la section de l'élément chauffant.

**Remarque :** Durant cette opération, il s'écoulera entre 4 à 8 litres (1 à 2 gallons) d'eau. Utilisez un aspirateur pour déchets solides et humides ou une autre méthode pour empêcher l'eau de se répandre dans le compartiment de l'équipement. Replacez ensuite les bouchons de drainage de la/des pompe(s).

8. Desserrez le collier de serrage du tuyau au fond du système CLEAR**RAY**® et sortez le tuyau du raccord du système CLEAR**RAY** (tournez le tuyau vers l'avant et vers l'arrière tout en tirant vers le bas). Inclinez le tuyau vers le bas et laissez-le se vidanger, puis réinstallez le tuyau et le collier. Retirez le couvercle du système CLEAR**RAY** pour avoir accès à la lampe UV et au tube de quartz. Retirez la lampe UV et rangez-la dans un endroit sûr. Retirez le tube de quartz et séchez-le, puis remontez-le. En fonction de la durée de temps, songez à remplacer la lampe UV lorsque vous recommencerz à utiliser votre spa.
9. Réinstallez le panneau latéral de l'armoire et couvrez le spa pour qu'il ne s'y infiltre pas d'humidité.

Si vous avez des questions sur l'utilisation de votre spa pendant l'hiver ou concernant l'hivérisation, communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé.

### 12.8 Redémarrage de votre spa durant la saison froide

Si vous désirez redémarrer votre spa après qu'il soit demeuré vide pendant un certain temps dans des températures de gel, rappelez-vous que l'eau restante dans certaines sections des canalisations peut toujours être gelée. Ceci bloquera la circulation d'eau et empêchera le fonctionnement normal du spa et pourrait endommager ses équipements. Nous vous recommandons de consulter votre dépositaire Jacuzzi autorisé avant de tenter deredémarrer votre spa dans ces conditions.

## 13.0 Entretien de la qualité de l'eau

Pour réduire le risque d'attraper une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires, gardez la qualité de l'eau dans les limites précisées. Cela vous permettra de profiter davantage de votre spa et de prolonger la vie utile de son équipement. Cela nécessite une attention régulière puisque la chimie de l'eau est le résultat d'un équilibre de plusieurs facteurs. Toute remise à plus tard concernant l'entretien de l'eau conduira à une mauvaise condition et un état possiblement malsain de l'eau non recommandés pour la baignade et même endommager votre spa. Pour obtenir des conseils particuliers concernant la conservation de la qualité de l'eau, consultez votre dépositaire autorisé Jacuzzi qui peut vous recommander les produits chimiques appropriés requis pour l'entretien et la désinfection de l'eau de votre spa.

**AVERTISSEMENT : NE PAS MAINTENIR LA QUALITÉ DE L'EAU :**

- Augmentera le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires;
- Endommagera l'équipement, les composants et la coquille du spa qui ne sont pas couverts par la garantie du spa.

**MISE EN GARDE :** N'entreposez jamais les produits chimiques du spa à l'intérieur de sa baie pour équipements. La baie d'équipements peut atteindre des températures élevées puisqu'il s'agit de l'endroit où se trouvent les appareils électriques à haute tension. Cet endroit n'est pas conçu pour l'entreposage.

### 13.1 Contrôle du pH

Le pH est une mesure de l'acidité ou de l'alcalinité relative de l'eau et se mesure sur une échelle de 0 à 14. La valeur médiane est 7 et est définie comme neutre. Les valeurs plus élevées sont alcalines et les valeurs inférieures sont acides. Il est très important de maintenir l'eau du

spa dans une condition légèrement alcaline entre 7,4 à 7,6. Plus le pH s'éloignera de cette plage, plus les problèmes s'aggraveront de façon proportionnelle. Un pH faible sera corrosif aux métaux des équipements du spa. Un pH élevé occasionnera le dépôt de minéraux sur les parois intérieures du spa (entartrage). De plus, l'habileté des agents chimiques à garder le spa propre est grandement affectée par des pH à l'extérieur de la plage recommandée. Ceci est la raison pour laquelle la plupart des trousses d'analyse d'eau de spas contiennent un instrument de mesure du pH ainsi que du niveau d'assainissement.

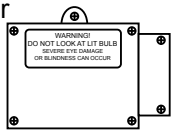
### 13.2 Assainissement de l'eau

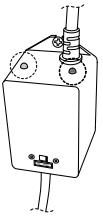
Pour détruire les bactéries et les composés organiques dans l'eau du spa, l'addition d'un désinfectant doit être constamment répétée. Le chlore et le brome sont les deux produits les plus populaires utilisés de nos jours. Plusieurs autres additifs sont aussi disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour compenser le déséquilibre des proportions chimiques et d'autres sont des traitements cosmétiques ou d'altération de la sensation ou de l'odeur provenant de l'eau. Votre dépositaire Jacuzzi autorisé peut vous conseiller sur l'utilisation de ces additifs. Lorsque vous ajoutez un traitement-choc au spa (avec ou sans chlore) ou des produits chimiques pour équilibrer le pH, activez la(les) pompe(s) à jet et laissez le couvercle du spa ouvert pendant au moins 20 minutes. Cela permettra aux vapeurs excessives des produits chimiques de quitter le spa, de protéger les coussins et les boutons en plastique d'une attaque chimique.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE!**
Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son couvercle est enlevé et qu'il est accessible par de jeunes enfants ou des animaux!

**MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGES AU SPA!**
N'ajoutez jamais de pastilles de chlore (trichlor) ou de l'acide à l'eau de votre spa pour quelque raison que ce soit! Ces produits chimiques peuvent endommager les composants de votre spa, brûler ou irriter votre peau, créer une démangeaison et annuler la garantie du fabricant de votre spa.

### 13.3 Système de purification d'eau CLEARRAY® (UV)



Notre système de purification d'eau est installé en usine sur votre nouveau spa et commencera instantanément la désinfection de votre eau. Le système de purification d'eau CLEAR**RAY** est une technologie exclusive qui utilise la technique à UV naturelle pour désinfecter votre eau et supprimer les bactéries, les virus et les algues dans les spas portatifs. La lumière ultraviolette, également connue sous le nom d'UV-C ou de lumière germicide, détruit les microorganismes en perturbant leur ADN afin qu'ils ne puissent pas se reproduire et soient considérés comme morts. Le ballast est la source d'alimentation du système de purification; il dispose de deux voyants à DEL. Le voyant vert indique l'entrée de l'alimentation électrique et le voyant rouge indique que le système fonctionne correctement. Le système CLEAR**RAY** est standard sur tous les modèles.

**Remarque:** Le système CLEAR**RAY** ne fonctionne que lorsque la pompe de jet 1 est en marche.

La lampe doit être remplacée après un an. Un message s'affiche sur l'écran ACL lorsque le temps alloué est expiré. Pour effacer le message « blb » (ampoule), une nouvelle lampe doit être installée et le compteur doit être réinitialisé (Section 11,6, page 34).

**Remarque:** Afin d'accéder à l'unité CLEAR**RAY**, le panneau synthétique avant ou le panneau stéréophonique et le panneau du coin droit doivent être enlevés.

### 13.4 Remplacement de la lampe CLEARRAY® et entretien du tube de quartz

Important : Le remplacement de la lampe et l'entretien du tube de quartz sont **OBLIGATOIRES** tous les 12 mois afin de garantir une performance optimale.

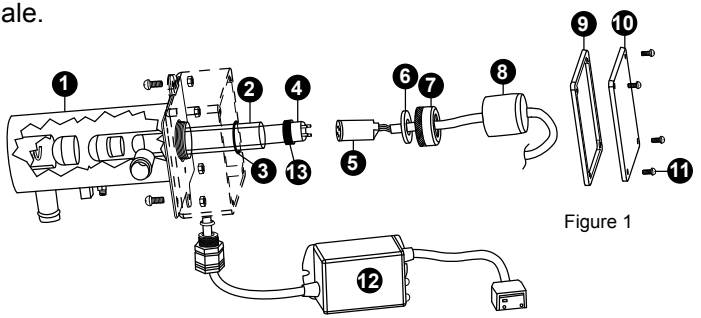



Figure 1

**DANGER: METTEZ LE DISJONCTEUR DU SPA À LA POSITION OFF (ARRÊT)!**

**AVERTISSEMENT: VIDEZ LE SPA SI VOUS ALLEZ REMPLACER OU NETTOYER LE TUBE AU QUARTZ!**

**AVERTISSEMENT: LAISSEZ LA LAMPE REFROIDIR AVANT DE RETIRER LE TUBE DE QUARTZ.**

**DANGER: NE REGARDEZ JAMAIS UNE AMPOULE ALLUMÉE. CECI PEUT CAUSER DES TROUBLES OCULAIRES GRAVES OU LA CÉCITÉ.**

**REMPLACEMENT DE LA LAMPE UV ET ENTRETIEN DU TUBE DE QUARTZ :**

**Remarque :** L'emplacement du système CLEAR**RAY** et son raccordement varient en fonction des modèles.

1. Mettez le disjoncteur du spa à la position OFF (arrêt). VIDER VOTRE SPA. Débranchez le système CLEAR**RAY** de la commande, Figure 2.

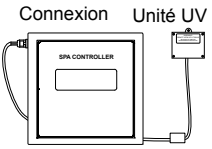


Figure 2

**Remarque :** Si vous n'allez que remplacer l'ampoule UV, il n'est alors pas nécessaire de vider le spa. Vous devrez le vider si vous remplacez ou nettoyez le tube au quartz.

**DANGER:** NE RETIREZ JAMAIS LE COUVERCLE AVANT D'AVOIR COUPÉ LA SOURCE D'ALIMENTATION ET VIDÉ VOTRE SPA.

2. Une fois que la lampe a refroidi, retirez le couvercle de l'enceinte du système CLEAR**RAY** (10) et le joint (9) en retirant les quatre vis (11).

Figure 3

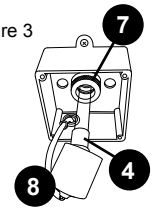



Figure 4

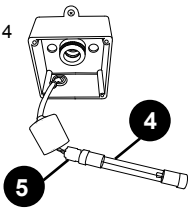
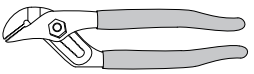



Figure 5



3. Retirez la gaine noire de la lampe (8) en la faisant glisser sur le câble afin de la dégager de l'écrou de compression du joint de quartz (7), Figure 3.
4. Retirez lentement la lampe UV (4) hors du tube de quartz.
5. Retirez la douille de la lampe (5) de la lampe UV (4), Figure 4.
6. Retirez l'écrou de compression du joint de quartz (7) en le tournant dans le sens **antihoraire**, Figure 3. Utilisez une paire de pinces multiprises si nécessaire, Figure 5. Vous remarquerez qu'une rondelle de compression en acier inoxydable (6) glisse sur le tube de quartz. Conservez la rondelle (6) pour une utilisation ultérieure, Figure 6. Il existe également un joint d'étanchéité noir (13); saisissez le joint d'étanchéité noir, puis retirez lentement et délicatement le tube de quartz.

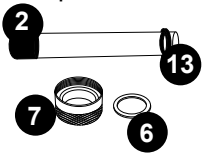


Figure 6

7. Vous pouvez à présent nettoyer ou remplacer le tube de quartz (2). Pour nettoyer le tube de quartz (2), suivez les étapes 8 et 9, puis passez à l'étape 10. Pour remplacer le tube de quartz (2), ignorez les étapes 8 et 9 et passez directement à l'étape 10.
8. **Nettoyage du tube de quartz :** Nettoyez le tube de quartz en l'essuyant à l'aide d'une serviette en papier ou d'un chiffon en coton propre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit d'entretien ménager de retrait de chaux sur la baignoire et la douche.

> ⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de nettoyants abrasifs puisqu'ils sont susceptibles d'égratigner la surface du tube de quartz.

9. Rincez le tube de quartz avec de l'eau propre pour enlever complètement tous les produits de nettoyage utilisés à l'étape 4.
10. **Remplacement du tube de quartz :** Vous remarquerez que, contrairement aux vieux tubes de quartz, le nouveau tube de quartz ne dispose pas d'un coussin noir sur l'extrémité bombée. Ceci est tout à fait normal puisque le coussin a été fourni avec le tube de quartz d'origine afin d'empêcher sa rupture pendant le transport. Installez le joint d'étanchéité noir (13) sur l'extrémité ouverte du tube de quartz. Placez le nouveau tube de quartz (2) dans la chambre d'eau (1), l'extrémité bombée en premier, tout en vous assurant qu'il est inséré et repose à l'intérieur du support d'extrémité du quartz. Seule une petite partie sera exposée lorsqu'il est correctement appuyé.
11. Réinstallez la rondelle de compression (6) sur l'extrémité ouverte du tube de quartz (2). Poussez-la contre le joint d'étanchéité de quartz noir (13).
12. Réinstallez et serrez l'écrou de compression du joint de quartz (7) en le tournant dans le sens **horaire**.
13. Remplissez votre spa.
14. **Test du système 1 :** assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite d'eau au niveau de l'écrou de compression du joint (7). Si vous voyez de l'eau, ARRÊTEZ et serrez l'écrou de compression (7) à l'aide d'une paire de pinces multiprises d'un quart de tour au maximum. Si la fuite n'est pas corrigée, répétez la procédure d'entretien du tube de quartz, de l'étape 1 à l'étape 13. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite d'eau avant de passer à l'étape 15.
15. **Test du système 2 :** Rebranchez le système CLEAR**RAY** à la commande. Mettez le disjoncteur à ON (en marche) et la pompe en marche afin de faire circuler l'eau à travers le système CLEAR**RAY**. Attendez cinq minutes et assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite. Si vous voyez de l'eau, ARRÊTEZ et réparez la fuite en reprenant la procédure d'entretien du tube au quartz, de l'étape 1 à l'étape 14. **Assurez-vous qu'il n'y ait aucune eau visible. Mettez la pompe et le disjoncteur à OFF (arrêt), débranchez le système** CLEAR**RAY** **de la commande AVANT de passer à l'étape 16.**

16. Rebranchez la douille de la lampe (5) sur la nouvelle lampe UV (4) et assurez-vous d'utiliser les gants en latex fournis lors de la manipulation de la lampe UV.

**Remarque :** Alignez les broches de la lampe UV (4) avec les trous du réceptacle se trouvant sur la douille de la lampe (5) avant d'insérer complètement les broches dans les trous de la douille. Le non-respect de cette directive endommagera la lampe UV.

> **AVERTISSEMENT :** NE TOUCHEZ PAS À LA NOUVELLE LAMPE UV AVEC VOS MAINS. L'huile se trouvant sur votre peau formera un point chaud sur la lampe UV et réduira ainsi sa durée de vie. Utilisez les gants en latex fournis pour manipuler la lampe UV.

17. Glissez la nouvelle lampe UV (4) dans le tube de quartz, Figure 3.
18. Réinstallez la gaine noire de la lampe (8) sur l'écrou de compression du joint de quartz (7).
19. Réinstallez le couvercle de l'enceinte (10) à l'aide du joint (9) et fixez-le avec les vis.
20. Rebranchez le système CLEAR**RAY** sur la commande et rétablissez l'alimentation électrique du spa.
21. Éliminez la vieille lampe UV de façon appropriée.

> **AVERTISSEMENT :** Le système CLEAR**RAY** comprend une lampe UV contenant du mercure. Jetez la lampe conformément aux lois régissant l'élimination. Reportez-vous à www.lamprecycle.org.

22. Une fois le courant rétabli, vous pouvez inspecter le ballast (12), Figure 7, afin de vérifier que le système CLEAR**RAY** fonctionne. Un voyant vert stable indique que le système CLEAR**RAY** est alimenté et doit toujours être allumé. Un voyant rouge continu signifie que la lampe UV est activée.

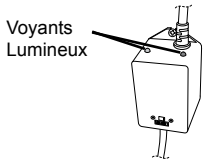


Figure 7

## 14.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur

Votre spa est muni d'un système de commande à autodiagnostic. Si un problème est détecté, le système affichera automatiquement un des messages ci-dessous. **Exigez toujours des pièces de rechange d'origine Jacuzzi.**

### 14.1 Le panneau affiche « COL »

Condition d'eau froide - la température a descendu de 11°C (20°F) sous la température programmée. La pompe à jet 1 et l'élément chauffant ont été activés pour amener la température à moins de 8°C (15°F) de la température programmée. Aucune autre intervention n'est requise.

**Remarque :** Cette situation est courante lors des premiers remplissages ou remplissages subséquents puisque l'eau du robinet est souvent très froide. « COL » (refroidissement) apparaissent uniquement lorsque le spa est en mode Economy (Économie).

### 14.2 Le panneau affiche « ICE »

Protection contre le gel - une condition de gel potentiel a été détectée. Aucune autre intervention n'est requise. La pompe et l'élément chauffant fonctionneront pour réchauffer et faire circuler l'eau dans la plomberie du spa jusqu'à ce que ce dernier soit hors de danger. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la Section « Hivérisation » (page 42).

**Remarque :** « ICE » (glace) apparaissent uniquement lorsque le spa est en mode Economy (Économie).

### 14.3 Le panneau affiche « SN1 »

Le détecteur de haute température est défectueux (élément chauffant désactivé) ou le détecteur de température est court-circuité (le fonctionnement du spa est désactivé). Le détecteur de haute température ne fonctionne pas. Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.

### 14.4 Le panneau affiche « SN2 »

Le détecteur de température est défectueux ou court-circuité. Le détecteur de haute température ne fonctionne pas. Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.

### 14.5 Le panneau clignote « FL1 » ou « FL2 »

Un « FL1 » clignotant indique que le commutateur à pression n'est pas fermé lorsque la pompe à jet 1 est activée. Le débit d'eau normal est bloqué ou le commutateur à pression ne fonctionne pas bien. Un « FL2 » clignotant indique que le commutateur à pression est défectueux et est demeuré fermé. Quel que soit le cas, l'élément chauffant est désactivé. Pour corriger ce problème, prenez les mesures suivantes :

1. Vérifiez si le niveau d'eau se trouve à une distance de 2,5 cm sous l'appuie-tête le plus bas. Ajoutez de l'eau au besoin.
2. Vérifiez si les cartouches de filtre sont bouchées ou très sales (Section 12,1, page 36).
3. Vidangez « le blocage d'air » de la pompe à jet 1 en desserrant la vis de drainage de la pompe supérieure (Figure A, page 18) pendant quelques secondes pour faire sortir l'air qui s'y trouve et resserrez la vis de drainage. SERREZ MANUELLEMENT SEULEMENT!
4. Si le problème persiste, communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé.

### 14.6 Le panneau affiche « OH »

**⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SURCHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES OU DES MARQUES.**

La température de l'eau est au-dessus de la limite acceptable. **N'ENTREZ PAS DANS LE SPA!** L'eau a atteint 44°C (112°F) et la pompe à jets 1 à basse vitesse a été actionnée pour faire circuler l'eau à travers l'élément chauffant. Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.

### 14.7 Le panneau affiche « ----- »

**⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SURCHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES OU DES MARQUES.**

La température de l'eau est au-dessus de la limite acceptable. **N'ENTREZ PAS DANS LE SPA!** Le logiciel de surveillance sécuritaire s'est déclenché et le spa est désactivé. Le système a détecté un problème pouvant endommager le spa et ses composantes. Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.

### 14.8 Le panneau affiche « BLB » (ampoule)

La lampe UV doit être remplacée. Le message basculera en clignotant entre « blb » et la température de l'eau. Le compte à rebours de la lampe UV doit être réinitialisé (Section 11.6, page 35). Une nouvelle lampe UV peut être achetée auprès d'un dépositaire Jacuzzi local.

## 15.0 Procédures de dépannage

Au cas où votre spa ne fonctionnerait pas comme il le devrait, veuillez d'abord passer en revue toutes les directives d'installation et de fonctionnement du présent manuel et vérifiez le message indiqué sur le panneau de commande et l'écran. Si le fonctionnement n'est toujours pas satisfaisant, consultez les directives de dépannage ci-dessous.
**Remarque :** Si l'un ou l'autre des fils d'alimentation des équipements du spa est endommagé, il devra être remplacé par un membre du personnel de service Jacuzzi autorisé.Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié. **Exigez toujours des pièces de rechange d'origine Jacuzzi.**

### 15.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage, etc.)

Vérifiez ce qui suit :
1. Est-ce que le spa est alimenté?
2. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation s'est déclenché?
3. Communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.

### 15.2 La lampe s'allume, mais la pompe ne fonctionne pas

Appuyez sur le bouton « JETS 1 » :
1. Si vous ne détectez pas de mouvement d'eau, assurez-vous que le spa est alimenté et vérifiez le niveau d'eau. Si ces points sont conformes, communiquez avec votre dépositaire Jacuzzi autorisé ou un technicien qualifié.
2. La pompe à jet 1 principale tourne, mais aucune eau ne s'écoule jusqu'aux jets. Vérifiez les éléments suivants :

- Il est possible que tous les jets du spa soient fermés. Assurez-vous que les jets sont en position ouverte « on » (Section 10,4, page 30).
- La pompe pourrait ne pas être bien amorcée. Ceci peut se produire après la vidange et le remplissage du spa. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » du panneau de commande à plusieurs reprises en ne laissant jamais tourner le moteur plus de 5 à 10 secondes à la fois. Coupez l'alimentation électrique et retirez la cartouche de filtration pour laisser s'échapper l'air (Section 12,1, page 36). Assurez-vous que la cartouche de filtration est en place avant de remettre l'alimentation et de faire redémarrer la pompe à jet 1.

### 15.3 Jets d'eau faibles

1. Assurez-vous que les jets sont en position complètement ouverte « on » (page 30).
2. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » pour être sûr que la pompe 1 est en marche.
3. Placez toutes les commandes d'air en position ouverte (sens antihoraire).
4. Vérifiez si le filtre est sale. Nettoyez-le au besoin (Section 12,1, page 36).

### 15.4 L'eau est trop chaude

Abaissez le réglage du thermostat.

### 15.5 Pas de chaleur

1. Vérifiez le réglage du thermostat.
2. Gardez le capot du spa en place durant la période de réchauffement.
3. Vérifiez si votre spa est en mode de filtration/chauffage économique (page 32).

Si vous ne pouvez résoudre le problème existant avec les indications précédentes, veuillez communiquer avec votre dépositaire pour faire venir un technicien de service.

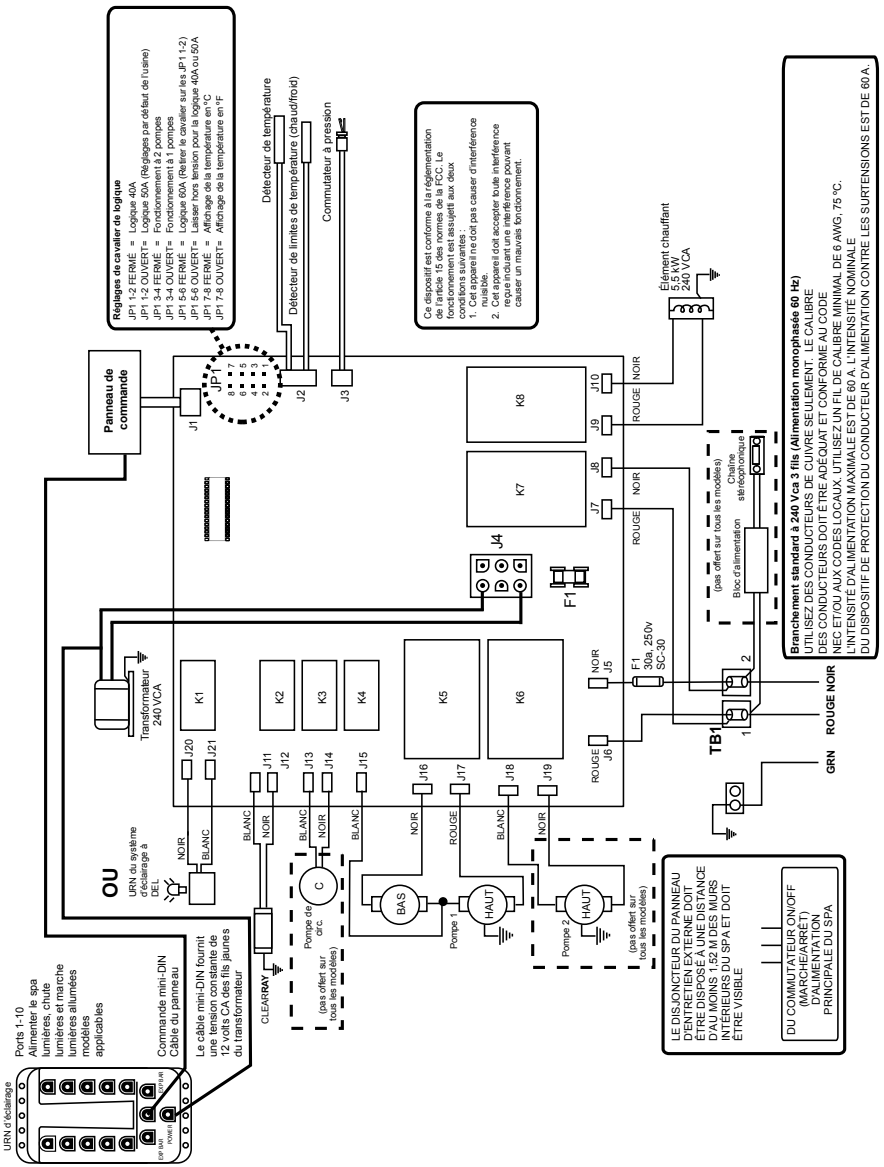
Nous fabriquons les meilleurs spas sur le marché. Cependant, nous nous efforçons toujours d'améliorer la qualité et les caractéristiques de nos produits. Vos commentaires à titre de propriétaire d'un spa Jacuzzi est un élément prisé de ce processus. N'hésitez pas à nous écrire si vous avez des suggestions ou des commentaires ou si vous désirez être gardé au courant de tout nouveau développement ou accessoire pour votre spa.

**FÉLICITATIONS** pour votre choix judicieux et bienvenue dans la famille la plus heureuse et la plus détendue au monde!

# 16.0 Diagramme de la carte de circuits imprimés

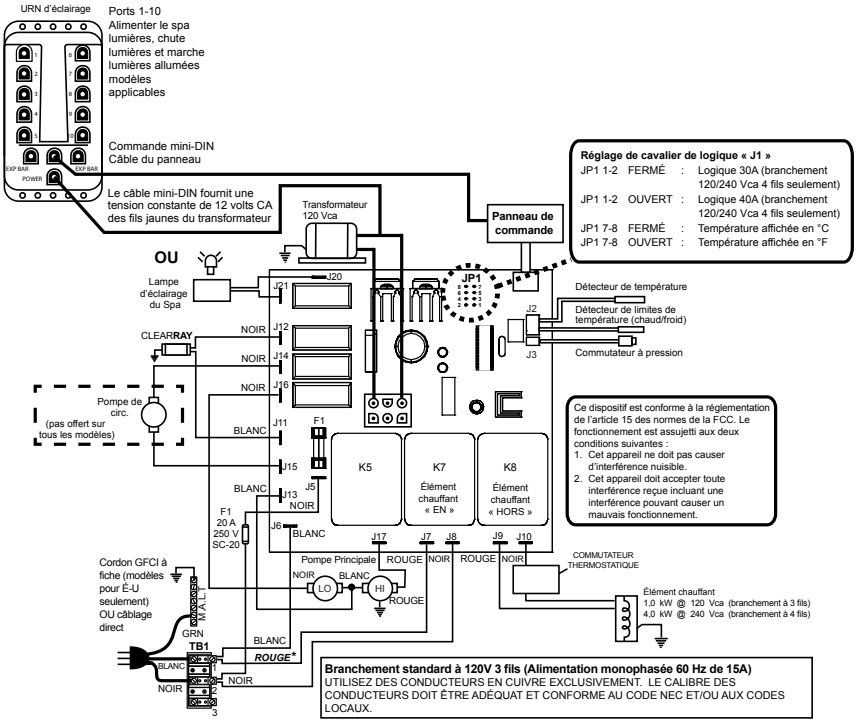
## 16.1 Modèles Nord-Américains J-235, J-245, J-275 et J-280

Ce diagramme de câblage s'applique aux modèles de spa Nord-Américains J-235, J-245, J-275 et J-280 à 240V 60 Hz.

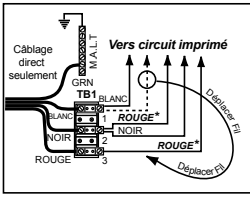

Réglages de cavalier de logique
JP1 1-2 FERMÉ = Logique 40A
JP1 1-2 OUVERT= Logique 50A (Réglages par défaut de l'usine)
JP1 3-4 FERMÉ = Fonctionnement à 2 pompes
JP1 3-4 OUVERT= Fonctionnement à 1 pompes
JP1 5-6 FERMÉ = Logique 60A (Retirer le cavalier sur les JP1 1-2)
JP1 5-6 OUVERT= Laisser hors tension pour la logique 40A ou 50A
JP1 7-8 FERMÉ = Affichage de la température en °C
JP1 7-8 OUVERT= Affichage de la température en °F
Détecteur de température
Détecteur de limites de température (chaud/froid)
Commutateur à pression
Panneau de commande
Ce dispositif est conforme à la réglementation de l'article 15 des normes de la FCC. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes
1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue incluant une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.
Élément chauffant 5,5 kW 240 VCA
Branchement standard à 240 Vca 3 fils (Alimentation monophasée 60 Hz)
UTILISEZ DES CONDUCTEURS DE CUIVRE SEULEMENT. LE CALIBRE DES CONDUCTEURS DOIT ÊTRE ADÉQUAT ET CONFORME AU CODE NEC ET/OU AUX CODES LOCAUX. UTILISEZ UN FIL DE CALIBRE MINIMAL DE 6 AWG, 75 °C. L'INTENSITÉ D'ALIMENTATION MAXIMALE EST DE 60 A. L'INTENSITÉ NOMINALE DU DISPOSITIF DE PROTECTION DU CONDUCTEUR D'ALIMENTATION CONTRE LES SURTENSIONS EST DE 60 A.
Transformateur 240 VCA
Bloc d'alimentation
(pas offert sur tous les modèles)
Chaîne stéréophonique
Pompe de circ.
Pompe 1 (HAUT)
Pompe 2 (HAUT)
BAS
OU
URN du système d'éclairage à DEL
Commande mini-DIN Câble du panneau
Le câble mini-DIN fournit une tension constante de 12 volts CA des fils jaunes du transformateur
Ports 1-10 Alimenter le spa lumières, chute lumières et marche lumières allumées modèles applicables
URN d'éclairage
CLEARRAY
LE DISJONCTEUR DU PANNEAU D'ENTRETIEN EXTERNE DOIT ÊTRE DISPOSÉ À UNE DISTANCE D'AU MOINS 1,52 M DES MURS INTÉRIEURS DU SPA ET DOIT ÊTRE VISIBLE
DU COMMUTATEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) D'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SPA
GRN
ROUGE NOIR

## 16.2 Modèles Nord-Américains convertibles J-210

Ce diagramme de câblage s'applique à tous les modèles de spa Nord-Américains convertibles J-210 120/240V 60 Hz.


URN d'éclairage
Ports 1-10
Alimenter le spa
lumières, chute
lumières et marche
lumières allumées
modèles
applicables
Commande mini-DIN
Câble du panneau
Le câble mini-DIN fournit une tension constante de 12 volts CA des fils jaunes du transformateur
Transformateur 120 Vca
Panneau de commande
Réglage de cavalier de logique « J1 »
JP1 1-2 FERMÉ : Logique 30A (branchement 120/240 Vca 4 fils seulement)
JP1 1-2 OUVERT : Logique 40A (branchement 120/240 Vca 4 fils seulement)
JP1 7-8 FERMÉ : Température affichée en °C
JP1 7-8 OUVERT : Température affichée en °F
OU
Lampe d'éclairage du Spa
CLEARRAY
Pompe de circ. (pas offert sur tous les modèles)
Détecteur de température
Détecteur de limites de température (chaud/froid)
Commutateur à pression
Ce dispositif est conforme à la réglementation de l'article 15 des normes de la FCC. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes :
1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue incluant une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.
K5
K7 Élément chauffant « EN »
K8 Élément chauffant « HORS »
F1 20 A 250 V SC-20
Cordon GFCI à fiche (modèles pour É-U seulement) OU câblage direct
Pompe Principale
COMMUTATEUR THERMOSTATIQUE
Élément chauffant
1,0 kW @ 120 Vca (branchement à 3 fils)
4,0 kW @ 240 Vca (branchement à 4 fils)
TB1
Branchement standard à 120V 3 fils (Alimentation monophasée 60 Hz de 15A)
UTILISEZ DES CONDUCTEURS EN CUIVRE EXCLUSIVEMENT. LE CALIBRE DES CONDUCTEURS DOIT ÊTRE ADÉQUAT ET CONFORME AU CODE NEC ET/OU AUX CODES LOCAUX.

**ATTENTION! DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE** Laissez le disjoncteur d'alimentation ouvert en tout temps lors du câblage ou de la configuration des cavaliers du circuit imprimé.




**Branchement convertible pour élément chauffant 120/240 Vca à 4 fils**

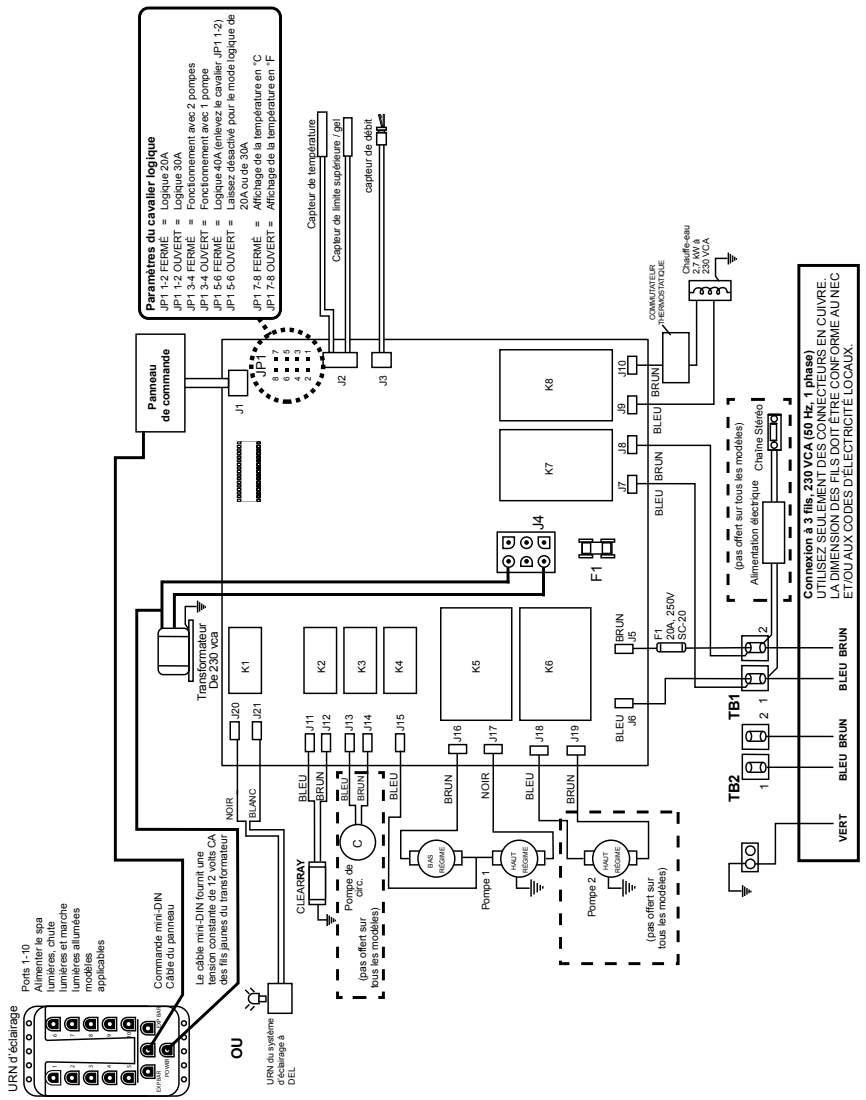
1. Retirez et disposez du cordon GFCI installé en usine.
2. Sur la plaque à bornes TB1, déplacez le fil ROUGE* de la borne #1 à la borne #3 comme montré au schéma.
3. Reliez en permanence au panneau d'alimentation. Utilisez des conducteurs en cuivre EXCLUSIVEMENT. Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
4. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 30A, assurez vous que le cavalier fourni est installé entre les broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 40A, assurez vous que le cavalier fourni est retiré des broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé.

LE DISJONCTEUR DU PANNEAU D'ENTRETIEN EXTERNE DOIT ÊTRE DISPOSÉ À UNE DISTANCE D'AU MOINS 1,52 M DES MURS INTÉRIEURS DU SPA ET DOIT ÊTRE VISIBLE

DU COMMUTATEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) D'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SPA

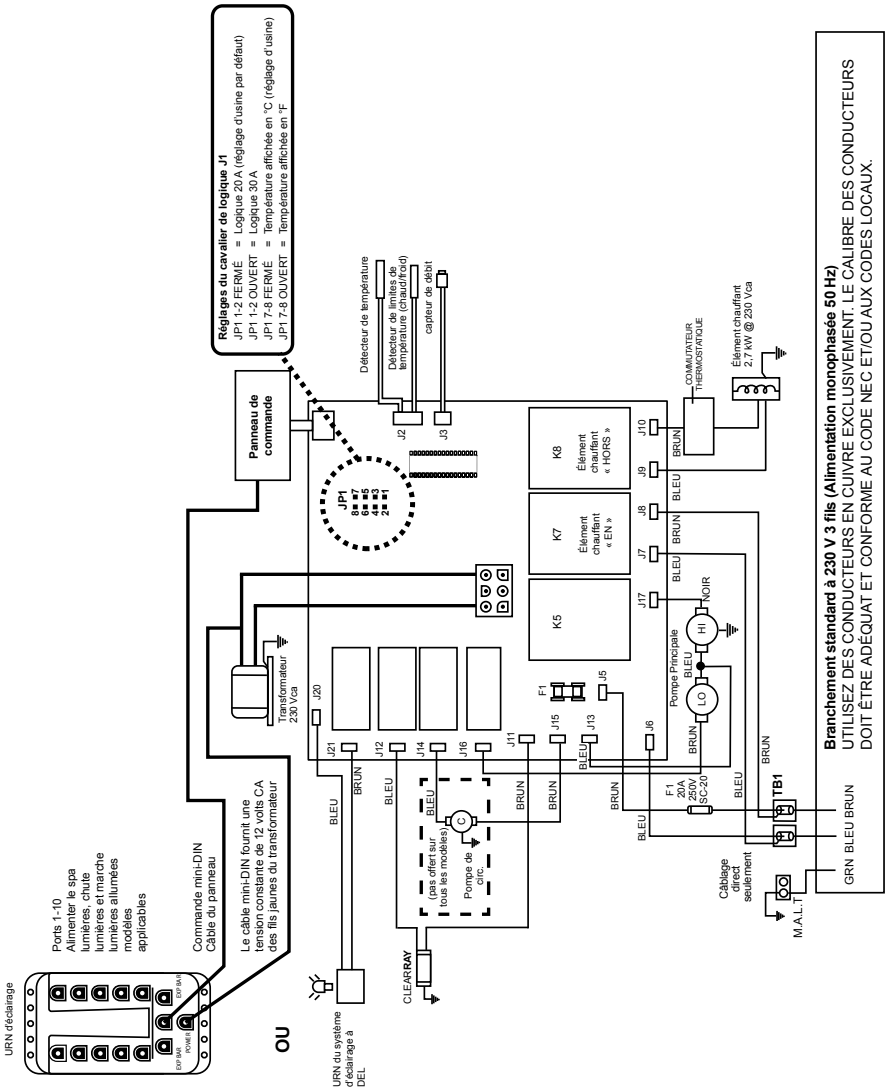
## 16.3 Modèles J-235, J-245, J-275 et J-280 à 50 Hz pour exportation

Ce diagramme de câblage s'applique à tous les modèles de spa J-235, J-245, J-275 et J-280 à 50 Hz pour exportation.



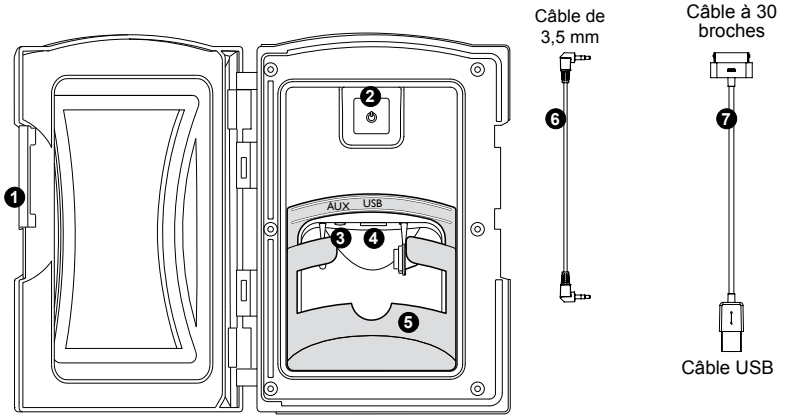
## 16.4 Modèles J-210 à 50 Hz pour exportation

Ce diagramme de câblage s'applique à tous les modèles de spa J-210 à 50 Hz pour exportation.



## 17.0 Chaîne stéréophonique de spa BLUEWAVE™ en option

Pour commencer à profiter de votre nouveau récepteur stéréophonique, veuillez lire entièrement les directives de fonctionnement suivantes.




1. **Poignée de l'armoire des médias :** Glissez la poignée pour verrouiller et déverrouiller la porte protectrice.

2. **Touche d'alimentation :** Appuyez sur la touche d'alimentation une fois pour allumer le «système stéréo ». Appuyez une deuxième fois pour placer le stéréo en mode « Standby » et le voyant rouge sera allumé.

3. **Connecteur de prise d'entrée auxiliaire :** Vous permet de relier un appareil auxiliaire en utilisant un câble de 3,5 mm.

4. **Connecteur d'appareil bus sériel universel (USB) :** Vous permet de relier votre appareil grâce à un port USB et un câble USB compatible à votre appareil. Un câble à 30 broches d'Apple est fourni avec la chaîne stéréophonique BLUEWAVE.

5. **Base de retenue d'appareil auxiliaire :** La base amovible tient solidement l'appareil auxiliaire, comme un iPod/MP3/iPhone, en place. Elle peut être enlevée pour les appareils plus gros.

6. **Câble de 3,5 mm :** Utilisez ce câble pour relier votre appareil auxiliaire ou MP3 à la chaîne stéréophonique par l'entremise de la connexion « AUX ».

7. **Câble à 30 broches d'Apple au câble USB :** Utilisez ce câble pour relier votre appareil iPod, iPhone ou MP3 à la chaîne stéréophonique par l'entremise de la connexion « USB ».

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT!**
N'installez ou ne retirez jamais des appareils électriques (Dispositif Apple/MP3/USB/AUX/Bluetooth) lorsque vous avez les mains mouillées ou lorsque vous êtes immergé en totalité ou en partie dans l'eau du spa!

**MISE EN GARDE :** Pour éviter les dommages causés par les éléments naturels, ne laissez jamais vos appareils électriques dans l'armoire des médias lorsque le spa n'est pas utilisé. Ne pulvérisez jamais l'armoire des médias avec un jet d'eau pressurisé pour toute raison qui soit! Les dommages à l'appareil ou à la chaîne stéréophonique du spa causés par l'infiltration d'eau ne sont pas couverts par la garantie du fabricant! Tout dommage au port de l'armoire des médias ou aux appareils électriques causé par l'usage d'une force excessive ou d'un mauvais alignement lors de l'insertion ou du retrait n'est pas couvert par la garantie.

### 17.1 Apparier la télécommande et la chaîne stéréophonique

Afin que la télécommande puisse faire fonctionner la chaîne stéréophonique, vous devez les apparier en suivant la méthode ci-dessous :

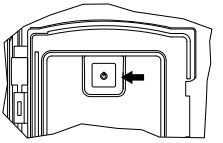


Figure A

1. Assurez-vous que l'unité stéréo est en mode « Standby ». Le voyant d'alimentation LED sera rouge, Figure A.
2. Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour la mettre en marche. L'affichage à CL de la télécommande indiquera « No Link » (pas de lien).
3. Appuyez et maintenez le bouton «Mode» de la télécommande (Figure B). Dans le même temps, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation sur la chaîne stéréo pendant 2 secondes.
4. L'affichage à CL de la télécommande indiquera « Welcome » (bienvenue), « Load » (charger) et « Radio » si la séquence d'appariement a réussi.

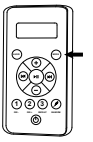


Figure B

### 17.2 Paramètres audio

Le bouton audio, Figure C, vous donne l'accès à plusieurs des paramètres de la chaîne stéréo. En appuyant continuellement sur le bouton audio, vous pouvez faire défiler les fonctions suivantes : BAS-TRE-BAL-FAD-DSP-AREA-LOUD-DX-STEREO (respectivement).

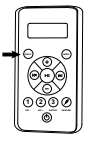


Figure C

**Remarque :** Vous pouvez régler les paramètres en appuyant sur le bouton audio, en effectuant vos ajustements et en appuyant sur le bouton audio pour passer à la fonction suivante. Si vous quittez les menus des paramètres, appuyez continuellement sur le bouton audio jusqu'à ce que vous atteigniez le paramètre que vous désirez régler.

1. **Réglage des graves :** Appuyez sur le bouton audio une fois pour accéder au paramètre des graves. L'affichage à CL passera à « BAS 0 », Figure D. Appuyez sur le bouton vers le haut pour régler le paramètre à un maximum de +5. Appuyez sur le bouton vers le bas pour régler le paramètre jusqu'à -5.

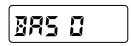


Figure D

**Remarque :** Le paramètre par défaut est « 0 ». Cette fonction est désactivée lorsque qu'un paramètre « Digital Sound Processor » (DSP ou processeur de son numérique) est actif comme « Rock », « Classic » ou « Pop ».

2. **Réglage du son aigu :** Appuyez sur le bouton audio deux fois pour accéder au paramètre du son aigu. L'affichage à CL passera à « TRE 0 », Figure E. Appuyez sur le bouton vers le haut pour régler le paramètre à un maximum de +5. Appuyez sur le bouton vers le bas pour régler le paramètre jusqu'à -5.

Figure E

**Remarque :** Le paramètre par défaut est « 0 ». Cette fonction est désactivée lorsque qu'un paramètre « Digital Sound Processor » (DSP ou processeur de son numérique) est actif comme « Rock », « Classic » ou « Pop ».

3. **Réglage de balance :** Appuyez sur le bouton audio trois fois pour accéder au paramètre de balance. L'affichage à CL passera à « BAL L=R », Figure F. Appuyez sur le bouton vers le haut pour régler le paramètre à un maximum de 10R (seuls les haut-parleurs de droite auront du volume). Appuyez sur le bouton vers le bas pour régler le paramètre à 10L (seuls les haut-parleurs vde gauche auront du volume).

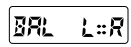


Figure F

4. **Réglage de l'atténuation :** Appuyez sur le bouton audio quatre fois pour accéder au paramètre d'atténuation. L'affichage à CL passera à « FAD F=R », Figure G. Appuyez sur le bouton vers le haut pour régler le paramètre à un maximum de 10F (seuls les haut-parleurs à l'avant auront du volume). Appuyez sur le bouton vers le bas pour régler le paramètre à 10R (seuls les haut-parleurs à l'arrière auront du volume).

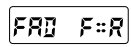


Figure G

5. **Réglage du processeur de son numérique (DSP) :** appuyez sur le bouton audio cinq fois pour accéder au paramètre DSP. L'affichage à CL passera à « DSP OFF », Figure H. Appuyez sur le bouton vers le haut pour sélectionner un des paramètres préréglés comme Rock, Classic ou Pop. Si un paramètre préréglé est sélectionné, une petite icône apparaîtra sur l'affichage à CL, Figure I.

Figure H

Figure I

6. **Réglage de la région :** Appuyez sur le bouton audio six fois pour accéder au paramètre de la région. L'affichage à CL passera à « AREA USA », Figure J. Appuyez sur le bouton vers le haut pour sélectionner soit USA ou EUR.

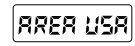


Figure J

7. **Réglage bruyant :** Appuyez sur le bouton audio sept fois pour accéder au paramètre bruyant. L'affichage à CL passera à « LOUD OFF », Figure K. Appuyez sur le bouton vers le haut pour sélectionner soit OFF (arrêt) ou ON (marche).

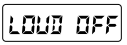


Figure K

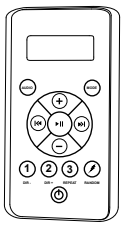
8. **Réglage éloigné :** Appuyez sur le bouton audio huit fois pour accéder au paramètre de distance. L'affichage à CL passera à « DX », Figure L. Appuyez sur le bouton vers le haut pour sélectionner soit Distant (DX ou éloigné) ou Local pour la fréquence des stations. Le paramètre « LOCAL » vous offre une meilleure réception FM lorsqu'une station locale est trop forte. Laissez le paramètre à « DX » si ce problème n'existe pas.

Figure L

9. **Réglage stéréo :** Appuyez sur le bouton audio neuf fois pour accéder au paramètre stéréo. L'affichage à CL passera à « STEREO », Figure M. Appuyez sur le bouton vers le haut pour sélectionner soit Stereo ou Mono.

Figure M

### 17.3 Fonctions de télécommande



Une télécommande sans fil à radio fréquence (RF) est fournie avec tous les spas munis du système de sonorisation en option. Cette télécommande offre un contrôle de la radio et de certaines des fonctions des appareils médias.

A. **Lecture du périphérique média externe**

La télécommande fournie n'offre aucun contrôle sur le fonctionnement externe d'un lecteur auxiliaire, à l'exception du volume et de la sélection de la source. Le lecteur auxiliaire effectue toutes les opérations de lecture externes auxiliaires.

| Bouton | Fonctionnement |
|---|---|
| ⏻ | Touche d'alimentation : Appuyez une fois pour activer la télécommande (l'afficheur LCD indiquera « aucun lien »); Appuyez une seconde fois pour activer le stéréo (l'afficheur indiquera « Bienvenue »); Appuyez une troisième fois pour placer le stéréo en mode « Standby ». |
| AUDIO | Bouton audio : Permet l'accès à la plupart des fonctions de son de la chaîne stéréo. Appuyez continuellement pour faire défiler les paramètres suivants (le cas échéant): Bas-Tre-Bal-Fad-DSP-Area-Loud-DX-Stereo. |
| MODE | Bouton de mode : Appuyez continuellement pour passer entre les modes « RADIO », « USB » et « AUX IN ». « BT AUDIO » apparaît lorsqu'un appareil Bluetooth est apparié avec la chaîne stéréo. |
| + | Bouton de volume vers le haut : Utilisé pour augmenter le volume de 0 à 30. |
| − | Bouton de volume inférieur : Utilisé pour réduire le volume de 30 à 0. |

| Bouton | Mode de l'appareil (USB): | Mode radio: |
|---|---|---|
| ⏯ | Touche lecture/pause : Appuyez pour faire une pause, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture | Bouton de sourdine : Appuyez pour mettre le son en sourdine, appuyez à nouveau pour réactiver le son |
| ⏮ | Bouton de piste précédente : Appuyez pour rembobiner les pistes | Bouton de recherche : Recherche des stations précédentes |
| ⏭ | Bouton de piste suivante : Appuyez pour faire avancer les pistes | Bouton de recherche vers l'avant : Recherche les stations suivantes |
| 1 DIR - | Pressez la touche pour changer le fichier musical | Préréglage 1 : Appuyez pour accéder à une station préréglée |
| 2 REPEAT | Dispositif Apple: Appuyez sur l'une de répéter la chanson. Appuyez à nouveau pour répéter l'album en entier. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Mode USB: Appuyez une fois pour allumer. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. | Préréglage 2 : Appuyez pour accéder à une station préréglée |
| 3 DIR + | Pressez la touche pour changer le fichier musical | Préréglage 3 : Appuyez pour accéder à une station préréglée |
| RANDOM | Appuyez pour jouer des chansons dans un ordre aléatoire | Non utilisé |

### 17.4 Connexions et fonctions d'un appareil électronique

**IMPORTANT TÉLÉCOMMANDE NOTICE :**

- Si l'unité stéréo est activé (une lumière bleue sera allumée sur la touche d'alimentation du stéréo), alors appuyez sur le bouton d'alimentation de la télécommande.

- Si l'unité stéréo est sur « standby » (une lumière rouge sera allumée sur la touche d'alimentation du stéréo), alors appuyez sur la touche d'alimentation de la télécommande une fois pour l'activer (l'afficheur indiquera « aucun lien ») et appuyez une seconde fois pour activer le stéréo (l'afficheur de la télécommande indiquera « Bienvenue »).

A. **Utiliser la radio :**

Figure A

1. Activez le stéréo. Pressez la touche d'alimentation de la télécommande.
2. L'écran à CL de la télécommande affichera ce qui suit : « Welcome », « Load », « Radio » et le numéro de la station, Figure A.
3. Vous pouvez utiliser le bouton de recherche pour chercher des fréquences.
4. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à trois stations comme préréglage. Suivez les étapes ci-dessous pour régler une station :
   a. Trouvez une station que vous voulez sauvegarder.
   b. Pressez et tenez une des trois touches de présélection. Les stations préréglées (1, 2 ou 3) clignoteront rapidement sur l'afficheur pour confirmer le paramètre. Pour régler deux autres stations, effectuez les mêmes étapes à nouveau.

B. **Connectez votre dispositif Apple et MP3 Compatible en utilisant la prise USB :**

1. Repérez le port USB dans l'armoire des médias (Figure B).
2. Repérez le câble à 30 broches fourni pour les appareils compatibles (Figure C) ou un câble fourni avec votre appareil.
3. Connectez la prise 30-pin du cable à votre dispositif Apple/MP3 (acheté séparément), voir figure D.
4. Reliez l'extrémité à 30 broches du câble au dispositif Apple/lecteur MP3 (acheté séparément), Figure D.
5. Après avoir relié le câble aux deux appareils, réglez le lecteur dans la base de retenue en caoutchouc, Figure E.

**Remarque:** Cette connection chargera aussi la plupart des dispositifs Apple compatible.

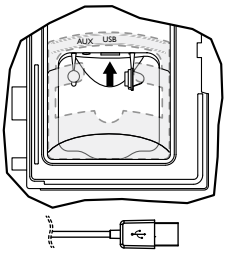


Figure B

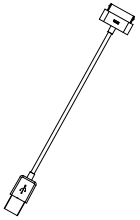


Figure C

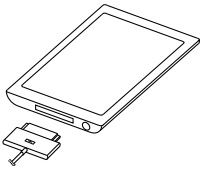


Figure D
(dispositif acheté séparément)

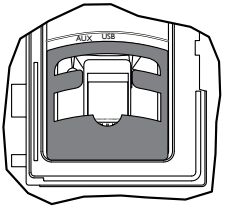


Figure E

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT!**
N'installez, ne retirez et n'utilisez jamais un appareil électrique (Dispositif Apple/MP3/USB/AUX/Bluetooth) lorsque vous avez les mains mouillées ou lorsque vous êtes immergé en totalité ou en partie dans l'eau du spa!

C. **Fonctionnement des dispositifs MP3/USB/Apple :**
1. Activez l'unité stéréo. Activez la télécommande.
2. L'écran ACL de la télécommande affichera ce qui suit : « Welcome », « USB », « Load », « Apple » (l'écran final variera selon l'appareil relié). Toutes les fonctions sont effectuées par la télécommande.
3. Tandis que la musique joue, l'écran de la télécommande affichera et fera défiler continuellement ce qui suit : artiste, album, chanson et renseignements sur la piste.
4. Pour les fonctions opérationnelles, reportez-vous à la section « Lecture d'appareil média externe ».

D. **Utiliser le lecteur USB :**
1. Branchez votre dispositif USB dans la connexion « USB » de la chaîne stéréo, Figure A.
2. Mettez la chaîne stéréophonique et la télécommande en marche.
3. L'affichage à CL de la télécommande affichera ce qui suit : « Welcome », « USB », « Load », « TOL XX » (l'écran final variera selon si le USB contient des dossiers ou des fichiers). Toutes les fonctions sont effectuées par la télécommande.
4. Tandis que la musique joue, l'écran de la télécommande affichera et fera défiler continuellement ce qui suit : titre, chanson, artiste, album, dir, musique et renseignements sur la piste.
5. Pour les fonctions opérationnelles, reportez-vous à la section « Lecture d'appareil média externe ».

E. **Relier votre lecteur auxiliaire au moyen d'un câble de 3,5 mm :**
1. Branchez une extrémité du câble à la connexion « Aux » de la chaîne stéréo, Figure F.
2. Connectez l'autre extrémité du cable dans la connection des écouteurs du dispositif Apple/MP3.
3. Pressez la touché mode sur la télécommande jusqu'à "AUX IN."
4. Toutes les opérations de lecture sont effectuées par l'entremise du lecteur auxiliaire. Les fonctions de la télécommande ne fonctionnent pas sur le lecteur auxiliaire externe (à l'exception du volume).

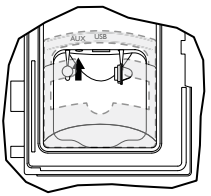


Figure F

F. **Relier votre appareil Bluetooth :**

1. Mettez la chaîne stéréophonique en marche.
2. De votre dispositif Bluetooth, assurez-vous que celui-ci est activé.
3. Suivez les directives d'appariement pour votre appareil Bluetooth et reliez l'appareil « BLUEWAVE » qui apparaît sur votre écran.
4. Si on vous demande un mot de passe, pressez le code "0000."
5. L'écran ACL de la télécommande affichera « BT AUDIO » si le processus a réussi.

G. **Fonctionnement de votre dispositif Bluetooth :**

1. Pressez la touche de recherche, vers le haut ou vers le bas, pour faire défiler les pistes (sur la télécommande).
2. Pressez la touche du volume, vers le haut ou vers le bas, pour ajuster le volume entre 0 et 30 (sur la télécommande).
3. Toute autre opération de lecture se fait via le dispositif Bluetooth.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT!**
N'installez, ne retirez et n'utilisez jamais un appareil électrique (Dispositif Apple/MP3/USB/AUX/Bluetooth) lorsque vous avez les mains mouillées ou lorsque vous êtes immergé en totalité ou en partie dans l'eau du spa!

### 17.5 Remplacement de la pile de la télécommande sans fil

1. Retournez la télécommande et repérez la porte du compartiment de la pile (Figure A).

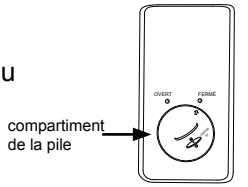


Fig. A

2. Pivotez la porte du compartiment de la pile, avec une pièce de monnaie, dans le sens antihoraire jusqu'à la position ouverte (Figure B). Lorsque la porte est déverrouillée, elle sort légèrement.

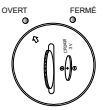


Fig. B

3. Retirez la porte du compartiment de la pile en la soulevant vers le haut (Figure C).

Fig. C

4. Remplacez la pile au moyen d'une pile CR2430 ou l'équivalent (Figure D).

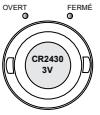



Fig. D

5. Replacez le couvercle du compartiment de la pile en utilisant une pièce pour pivoter la porte jusqu'à la position fermée (Figure E).

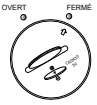



Fig. E

**Remarque :** La télécommande est résistante à l'eau mais pas imperméable à l'eau. Bien qu'elle soit conçue pour être utilisée lorsque vous êtes dans le spa, elle ne doit jamais être laissée dans le spa lorsque le couvercle est mis et le spa n'est pas utilisé. La télécommande doit être rangée dans un endroit sec comme la pochette pour télécommande (le cas échéant) située sur la partie extérieure du couvercle du spa ou dans votre résidence. Des températures extrêmes peuvent affecter la batterie de la télécommande. Dans des environnement chauds ou froids extrêmes, rangez la télécommande à l'intérieur pour prolonger la vie de la batterie.

### 17.6 Spécifications de la chaîne stéréophonique BLUEWAVE™

Bloc d'alimentation . . . . . 10,7-14,4 volts CC

**Syntoniseur**
Sensibilité de la radio FM . . . . . 8uV
Réception de la radio FM . . . . . Stéréo